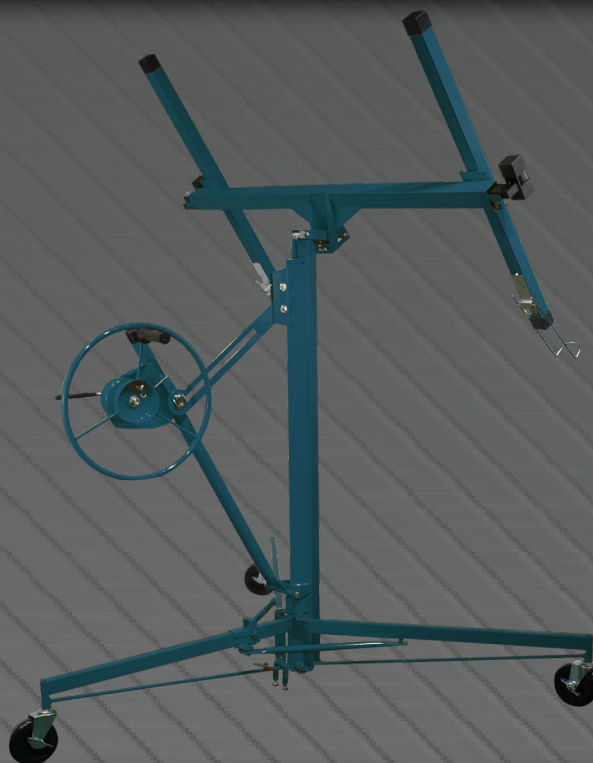


BORMANN®

PRO

Built to last.



BTC6100

055068

EN FR
IT EL
BG SL
RO HR

v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM



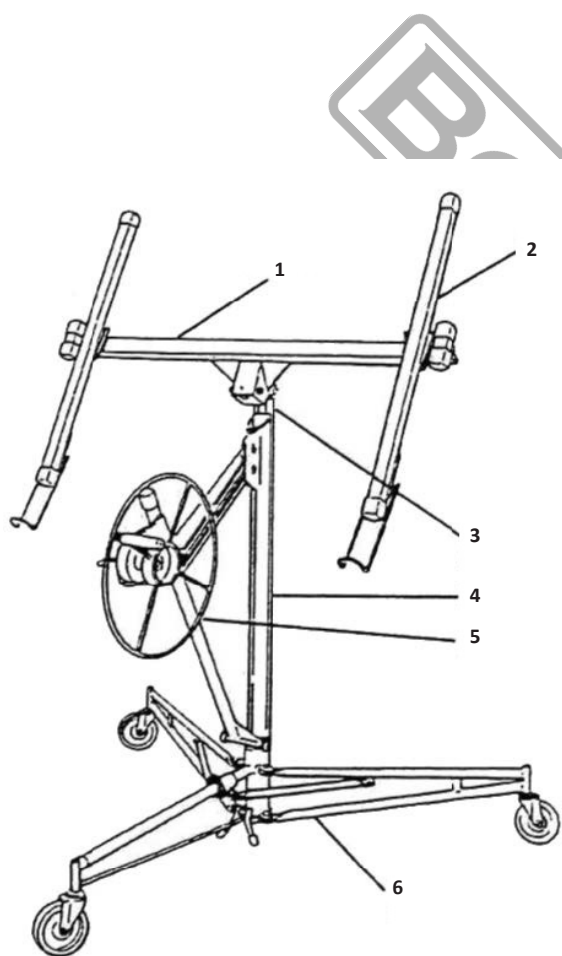
SAFETY PRECAUTIONS



To avoid serious injury, use common sense and observe the following precautions when operating the Drywall Lift.

- Always read these instructions before operating and pay close attention to all warnings.
- Always inspect the unit carefully before each use, pay special attention to the condition of the cable.
- Always allow the lift to reach room temperature before use (bringing a cold unit into a warm room can cause condensation which may affect the operation of the winch brake).
- Always ensure that the brake drum is clean and dry before use.
- Never use the lift if one of the crossbar supports is not secured by its locking spring tab.
- Always keep the work area free of obstructions.
- Always wear a hard hat when operating this lift.
- Always watch for overhead obstructions when lifting the drywall panel.
- Never use the lift for any purpose other than lifting a drywall panel.
- Never lift more than one sheet of drywall at a time. Never lift more than 68 kg.

SPECIFICATIONS



Main Parts

1. Cradle
2. Crossarm
3. Telescoping Sections (Frame Assembly)
4. Housing (Frame Assembly)
5. Winch (Frame Assembly)
6. Tripod Base

Technical Data	
Model	BTC6100
Max. Height	4.57 m
Min. Height	1.83 m
Max. Load	68 kg
Weight (Gross/Net)	42 / 38 kg

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

INTENDED USE

The Drywall Lift allows one person to lift a drywall panel without assistance. The panel can be raised to a maximum height of 457 cm for attachment to level ceilings or (with the lift's cradle tilted) to sloped ceilings or side walls. The lift's cradle lowers to 183 cm off the floor for easy panel loading, and can support up to 68 kg. These instructions explain how to assemble the Lift, operate it, disassemble it after use for easy transport and storage. We urge you to carefully read the Safety Precautions as well as the Operation sections, before trying to use the Lift.

ASSEMBLY

The Drywall Lift is shipped as several components that must be assembled before use:

- Tripod base assembly.
- Frame assembly, which includes a winch assembly and standard (122 cm) telescoping lift sections.
- Cradle assembly, without its detachable crossarms.
- Two cradle crossarm assemblies.

Assembly instructions

1. Set up the tripod base (Figure 1):

- Set the base on the floor, resting on its casters.
- Press down on the slide yoke ring (A). Hold the ring down while you swing the two forward legs out until the yoke ring snaps into the locking hole on the bottom of the slide tube.
- To prevent the tripod base from rolling backward during assembly, lower the backstop (B) as shown.

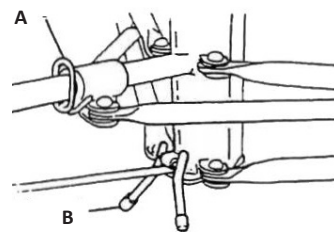


FIG. 1

2. Place the frame assembly on the two "V" brackets on the tripod base and lower the frame approximately 2.54 cm until it is secured by the brackets. Ensure that the frame is fully lowered and securely held by the brackets before proceeding.

3. Attach the handle to the winch wheel. Tighten the nut, then loosen it slightly so that the handle turns freely.

4. Bring the winch into working position:

- Hold the winch wheel and brake arm (Figure 2). Turn the winch wheel slightly forwards (C) while lifting the brake arm to release the brake.
- Raise the brake arm fully (D). Grasp the winch post and grip the brake arm firmly with your thumb to prevent backlash (E). (Figure 3)
- Place your right hand on top of the frame. Continue to grip the brake arm as necessary to prevent cable backlash (F) and pull the winch assembly all the way towards you. (Figure 4)
- When the winch is fully extended (away from the frame housing), release the brake arm and swing the retaining hook (G) away so that it no longer secures the telescopic sections inside the frame housing.

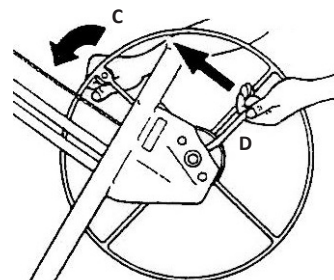


FIG. 2

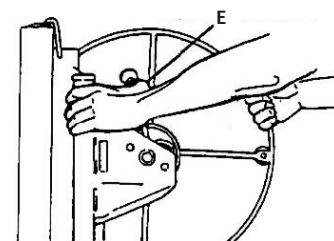


FIG. 3

5. Press the winch assembly slightly back toward the frame. This automatically engages the slide bar (H) lock to keep the winch fully extended. (Figure 5)

IMPORTANT: Before continuing, be sure that the slide bar lock is fully engaged — that is, rotated clockwise as far as possible (I).

6. Attach the cradle to the frame (Figure 6):

- Insert the cradle's post into the opening on top of the frame.
- Secure the cradle to the frame by snapping the tilt latch upward (J) so it hooks over the stud (K) on the cradle.

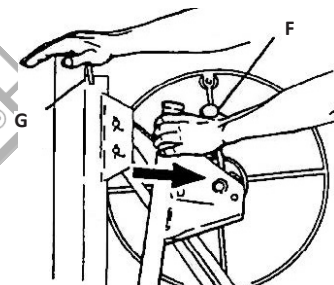


FIG. 4

7. Attach the crossarms to the cradle:

NOTE: The crossarms are interchangeable.

- Slide the tapered plates on the crossarms into the tapered sockets on the cradle. (Figure 7)
- Press each crossarm forward into the socket until the spring tab (L) on the bottom of the crossarm snaps into place. (Figure 8)



To avoid injury, slide bar lock must be fully engaged if winch assembly is extended.

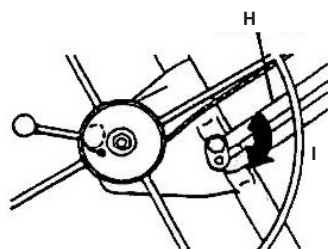


FIG. 5

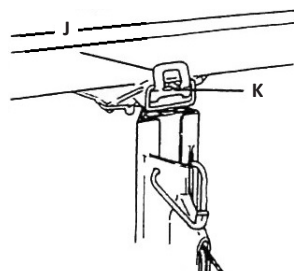


FIG. 6

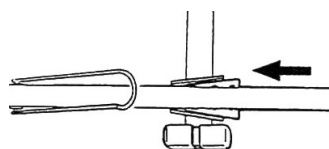


FIG. 7

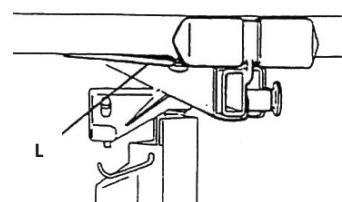
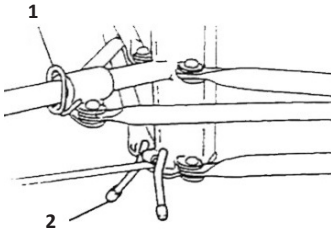


FIG. 8

OPERATING ELEMENTS

Slide Yoke Ring

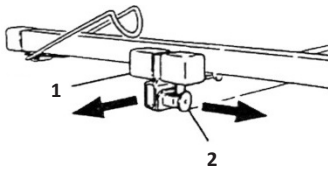


Press down on the slide yoke ring (1) to unlatch the two forward legs so they can be rotated out to the Lift's working position or in to its storage position. A spring-loaded pin snaps into a hole on the bottom of the slide tube, to lock the folding legs position.

Backstop (2)

Pivot the backstop down to prevent the base from rolling backward, or up to allow the unit to wheel freely.

Outriggers



The outriggers on the crossarms extend for supporting a longer drywall panel.

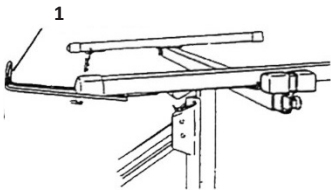
To extend an outrigger (1), pull out the lock pin with your right hand until you can slide the outrigger out with your left hand.

The lock pin (2) can engage to lock the outrigger at one of three positions: fully retracted, extended 50 cm or extended 80 cm.

IMPORTANT: Never load a drywall panel or operate the Lift if the lock pins are not engaged at one of these three positions, or if the outriggers are extended beyond the 80 cm position.

To avoid damaging them, always fully retract the outriggers before transporting or storing the lift.

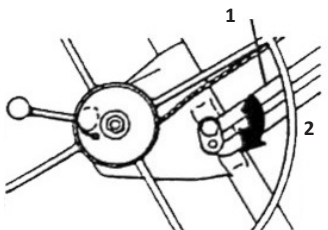
Panel Support Hooks



Open the support hook (1) on each crossarm to support the drywall panel when it is being loaded, or when the cradle is tilted.

To avoid damaging them, always close the support hooks before transporting or storing the Lift.

Slide Bar Lock



The slide bar (1) lock holds the winch assembly in its operating (fully extended) position.

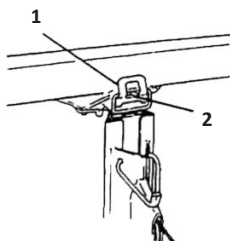
Rotate slide bar lock clockwise to engage (2).

To fold the winch assembly against the frame (when disassembling the unit for transport or storage), disengage the lock by turning it counterclockwise while lifting the slide bar.

When reassembling the unit for operation, extending the winch assembly fully and then pushing it slightly back towards the frame will automatically engage the lock.

Never tighten the nut on the slide bar lock, or you will be unable to fold up the unit for transport and storage.

Tilt Latch

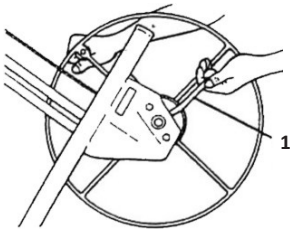


To tilt the cradle (to load a drywall panel or to raise the panel against a side wall or sloping ceiling) or to remove the cradle from the frame, pivot the tilt latch (1) out and down.

To lock the cradle to the frame without tilting, pivot the latch up to engage the stud (2) on the cradle.

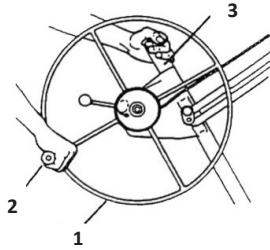
NOTE: The cradle will tilt up to 10° from side to side when in the level (non-tilt) position.

Brake Arm



A spring-loaded brake holds the cradle at whatever height you raise it by cranking the winch wheel. To lower the cradle, control the reverse rotation of the winch by gripping the wheel handle while gently raising the brake arm to release the brake.

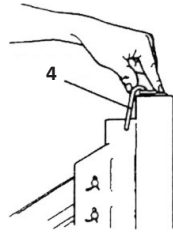
(1) Brake arm



Winch Wheel, Handle, and Post

Cranking the winch (1) using the wheel handle (2), coils or uncoils the cable that raises or lowers the cradle.

Grasp the post (3) for leverage when cranking the winch.



Retaining Hook

The retaining hook (4) secures the telescoping sections inside the frame, for transport and storage.

OPERATION



To avoid serious injury, follow all Safety Precautions. ALWAYS wear a hard hat when operating.



- Use ONLY for lifting a drywall panels.
- Lift ONLY one panel at a time.
- NEVER lift more than 68kgs.

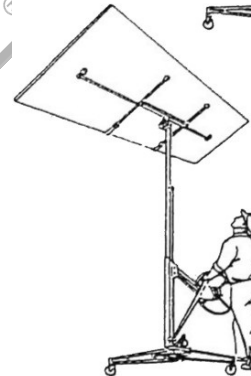
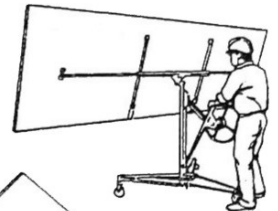
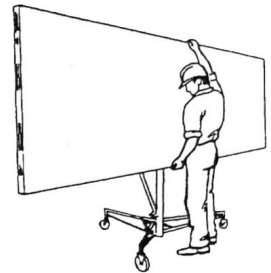
Safety Check Before Operation

Before using the lift:

- Carefully inspect the unit for wear or damage. Pay particular attention to the cable.
- Ensure that the lift is at room temperature before use.
- Ensure that the winch brake drum is clean and dry before use.

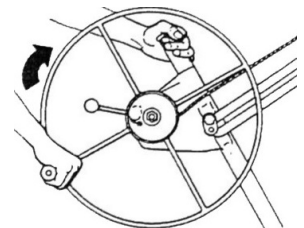
Loading a Drywall Panel

1. Set (lower) the backstop, so the Lift will not roll backwards.
2. Swing open the panel support hooks on the two crossarms. Be sure the cradle is turned so the support hooks are on the opposite side from the winch wheel.
3. Extend the crossarm outriggers on the cradle as needed to fully support the length of the drywall panel.
4. Release the tilt latch to tilt the cradle.
5. Hold the drywall panel with its face toward the tilted cradle, and load the panel onto the Lift as shown. Set the panel onto the support hooks, and carefully lean it against the crossarms.
6. If installing the panel on a flat ceiling, tilt the cradle back up to its level position and lock the tilt latch. If installing the panel on a side wall or a sloped ceiling, leave the cradle tilted.
7. Raise the backstop on the base, and carefully roll the Lift close to the position where the panel will be installed.



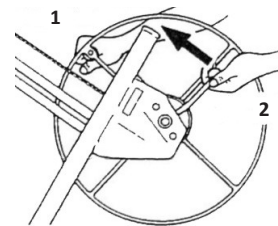
Raising a Drywall Panel

IMPORTANT: Always lower the backstop before lifting the panel against a sloping ceiling or side wall. Crank the winch wheel in the direction shown (holding the post for leverage) until the panel is at the desired height. The brake is spring-loaded and will automatically hold the cradle at the selected height when you stop cranking.



Lowering the Panel

1. Grasp the wheel handle with your right hand to stop the winch from turning backwards (1).
2. Retain your hold on the winch handle. Carefully release the brake (2) with your left hand and slowly rotate the wheel backward to lower the cradle to the desired height.



Disassembly and Storage

Always store the Lift in a dry, protected area. To disassemble for more compact storage, refer to the following section.



To avoid serious injury, watch for overhead obstructions when raising panel.

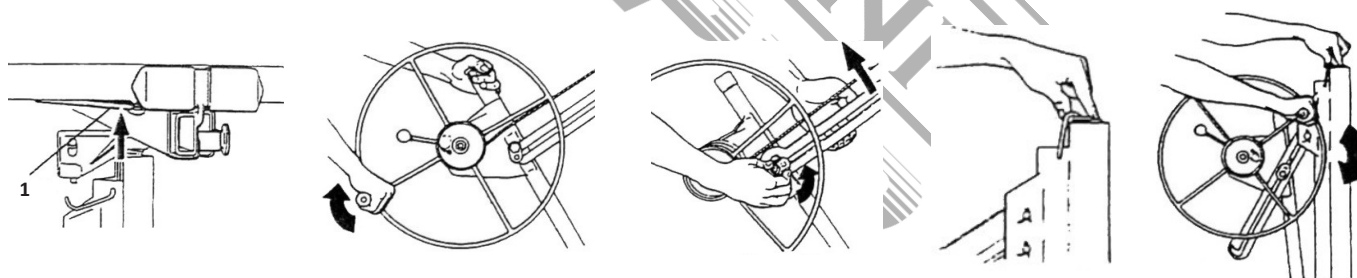


WARNING! The cradle will fall quickly when the brake arm is released. Control the winch with your right hand on the wheel handle BEFORE releasing the brake.

DISASSEMBLY

To disassemble the Drywall Lift for transport or compact storage:

1. Crank the cradle all the way down.
2. Slide the cradle outriggers all the way in until they latch. Close the panel support hooks.
3. Remove the crossarms by pressing the spring tab on the bottom and sliding the crossarm out of the tapered socket (1).
4. Unlock the cradle tilt latch. Lift the cradle (about 7.5cm) until you can remove it from the frame.
5. Rotate the winch wheel one full rotation forward as shown. This will raise the inner telescoping section.
6. Unlock the winch assembly by lifting the slide bar with your left hand while you rotate the slide bar lock counterclockwise with your right hand.
7. Hold the slide bar lock in this disengaged position and press down on the telescoping sections in the frame with your left hand. The winch assembly will move toward the frame housing.
8. Crank the telescoping sections all the way down. Swing up the retaining hook as shown, and crank the telescoping sections back up slightly until secured by the hook.
9. Hold the retaining hook in this position with your left hand, and rotate the winch forward with your right hand. The winch assembly will fold up against the frame. When the slide bar contacts the frame, tighten the cable by turning the wheel further (just enough to hold the winch assembly in this position).
10. Carefully lift the frame/winch about 2.54 cm to free it from the tripod base.
11. To fold the base, press down on the slide yoke ring and pivot the forward legs in until they lock in the closed position.



MAINTENANCE

- Inspect the cable before each use. Replace it at the first sign of wear.
- Occasionally oil the cable pulleys. Raise the telescoping sections for access to the internal cable pulley. Never allow oil or grease to come into contact with the surface of the winch brake drum.
- Occasionally oil the caster bearings.
- If the telescoping sections of the frame do not operate smoothly, apply household paraffin to the sliding surfaces.

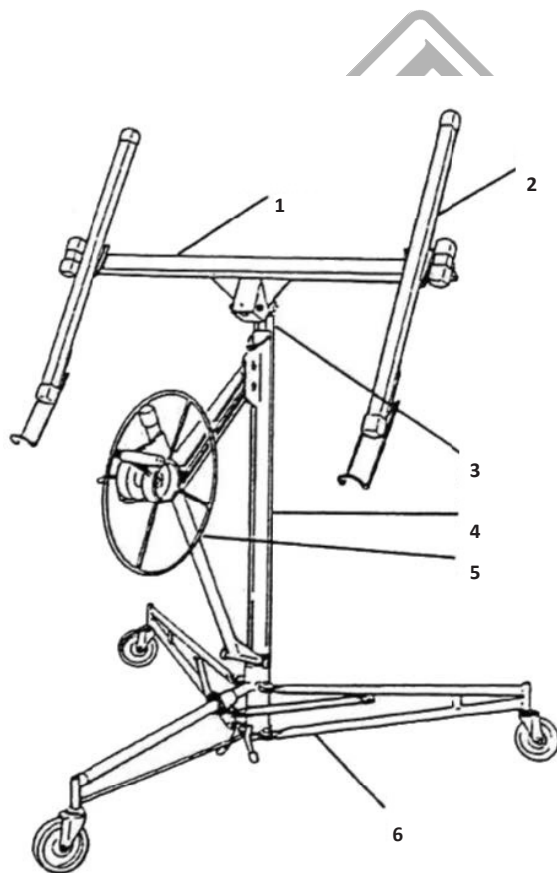
MESURES DE SÉCURITÉ



Pour éviter les blessures graves, faites preuve de bon sens et respectez les précautions suivantes lors de l'utilisation de l'élévateur de cloisons sèches.

- Lisez toujours ces instructions avant d'utiliser l'appareil et prêtez attention à tous les avertissements.
- Inspectez toujours soigneusement l'appareil avant chaque utilisation, en accordant une attention particulière à l'état du câble.
- Laissez toujours l'appareil atteindre la température ambiante avant de l'utiliser (l'introduction d'un appareil froid dans une pièce chaude peut provoquer de la condensation susceptible d'affecter le fonctionnement du frein du treuil).
- Assurez-vous toujours que le tambour de frein est propre et sec avant de l'utiliser.
- N'utilisez jamais l'élévateur si l'un des supports de la barre transversale n'est pas fixé par sa languette à ressort de verrouillage.
- Veillez à ce que la zone de travail soit toujours libre de tout obstacle.
- Portez toujours un casque de protection lorsque vous utilisez ce pont élévateur.
- Faites toujours attention aux obstacles en hauteur lorsque vous soulevez le panneau de placoplâtre.
- N'utilisez jamais l'élévateur à d'autres fins que le levage d'un panneau de cloison sèche.
- Ne soulevez jamais plus d'une plaque de placoplâtre à la fois. Ne soulevez jamais plus de 68 kg.

SPÉCIFICATIONS



Pièces principales

1. Support de plaque
2. Barre transversale
3. Sections télescopiques (assemblage du cadre)
4. Boîtier (assemblage du cadre)
5. Treuil (assemblage du cadre)
6. Base du trépied

Données techniques

Modèle	BTC6100
Hauteur maximale	4.57 m
Hauteur minimale	1.83 m
Charge maximale	68 kg
Poids (Brut/Net)	42 / 38 kg

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques du produit sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant présentant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit ainsi que la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou mortelles. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

UTILISATION PRÉVUE

L'élévateur de cloisons sèches permet à une personne de soulever un panneau de cloisons sèches sans aide. Le panneau peut être soulevé jusqu'à une hauteur maximale de 457 cm pour être fixé à des plafonds de plain-pied ou (avec le berceau de l'élévateur incliné) à des plafonds inclinés ou à des murs latéraux.

Le support de plaque s'abaisse à 183 cm du sol pour faciliter le chargement des panneaux et peut supporter jusqu'à 68 kg.

Ces instructions expliquent comment assembler l'appareil, le faire fonctionner et le démonter après utilisation pour en faciliter le transport et le stockage.

Nous vous conseillons vivement de lire attentivement les précautions de sécurité ainsi que les sections relatives à l'utilisation, avant d'essayer d'utiliser le pont élévateur.

ASSEMBLAGE

L'élévateur pour cloisons sèches est livré en plusieurs éléments qui doivent être assemblés avant l'utilisation:

- Assemblage de la base du trépied.
- Le cadre, qui comprend un treuil et des sections de levage télescopiques standard (122 cm).
- Le support de plaque, sans ses bras transversaux amovibles.
- Deux assemblages de bras transversaux de support de plaque.

Instructions de montage

1. Installez la base du trépied (Figure 1) :

- Posez la base sur le sol, en la faisant reposer sur ses roulettes.
- Appuyez sur l'anneau de l'étrier couissant (A). Maintenez l'anneau enfoncé pendant que vous faites pivoter les deux jambes avant vers l'extérieur jusqu'à ce que l'anneau de l'étrier s'enclenche dans le trou de verrouillage situé au bas du tube de la glissière.
- Pour empêcher la base du trépied de rouler vers l'arrière pendant l'assemblage, abaissez l'anti-dévieur (B) comme indiqué.

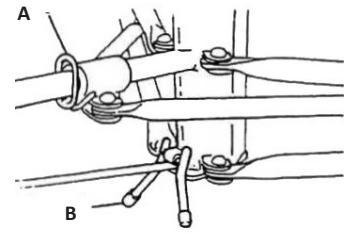


FIG. 1

2. Placez l'ensemble du cadre sur les deux supports en "V" de la base du trépied et abaissez le cadre d'environ 2,54 cm jusqu'à ce qu'il soit fixé par les supports. Assurez-vous que le cadre est complètement abaissé et qu'il est bien maintenu par les supports avant de continuer.

3. Fixez la poignée à la roue du treuil. Serrez l'écrou, puis desserrez-le légèrement pour que la poignée tourne librement.

4. Mettez le treuil en position de travail :

- Tenez la roue du treuil et le bras de frein (figure 2). Tournez légèrement la roue du treuil vers l'avant (C) tout en soulevant le bras de frein pour desserrer le frein.
- Relevez complètement le bras de frein (D). Saisissez le poteau du treuil et tenez fermement le bras de frein avec votre pouce pour éviter tout jeu (E). (Figure 3)
- Placez votre main droite sur le dessus du cadre. Continuez à saisir le bras de frein si nécessaire pour éviter le jeu du câble (F) et tirez l'ensemble du treuil vers vous. (Figure 4)
- Lorsque le treuil est complètement déployé (loin du boîtier du cadre), relâchez le bras de frein et faites pivoter le crochet de retenue (G) de manière à ce qu'il ne fixe plus les sections télescopiques à l'intérieur du boîtier du cadre.

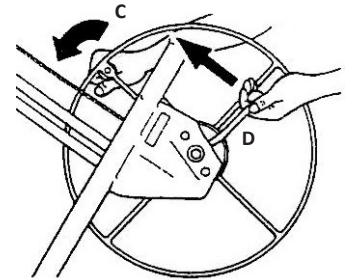


FIG. 2

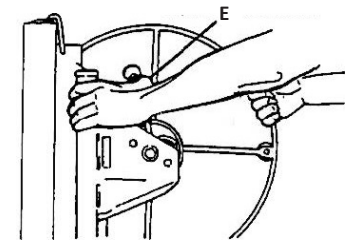


FIG. 3

5. Pousser légèrement l'ensemble du treuil vers l'arrière, vers le cadre. Le verrouillage de la barre coulissante (H) s'enclenche automatiquement et maintient le treuil en pleine extension. (Figure 5)

IMPORTANT : Avant de continuer, assurez-vous que le verrou de la barre coulissante est bien enclenché, c'est-à-dire qu'il est tourné au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre (I).

6. Fixez le support de plaque au cadre (figure 6) :

- Insérez le montant du support de plaque dans l'ouverture située en haut du cadre.
- Fixez le berceau au cadre en enclenchant le loquet d'inclinaison vers le haut (J) de manière à ce qu'il s'accroche au goujon (K) du berceau.

7. Fixer les bras croisés au support de plaque :

REMARQUE : Les traverses sont interchangeables.

- Faites glisser les plaques coniques des bras croisés dans les douilles coniques du support de plaque. (Figure 7)
- Poussez chaque bras transversal vers l'avant dans la douille jusqu'à ce que la languette à ressort (L) au bas du bras transversal s'enclenche en place. (Figure 8)

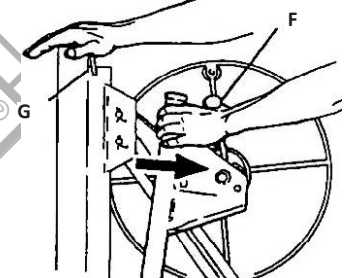


FIG. 4



Pour éviter les blessures, le verrou de la barre coulissante doit être complètement engagé si l'ensemble du treuil est déployé.

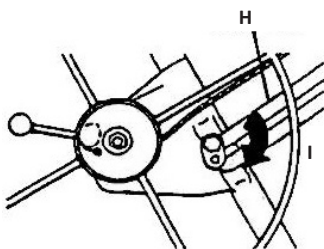


FIG. 5

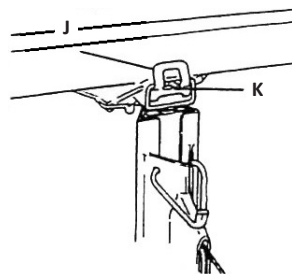


FIG. 6

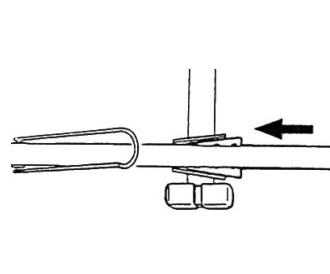


FIG. 7

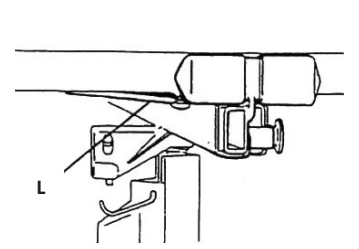
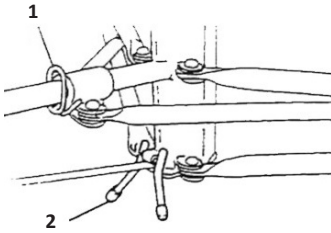


FIG. 8

ÉLÉMENTS DE FONCTIONNEMENT

Anneau de l'étrier coulissant

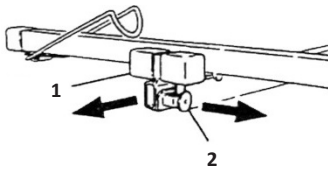


Appuyez sur l'anneau de l'étrier de la glissière (1) pour déverrouiller les deux pieds avant afin qu'ils puissent être tournés vers l'extérieur en position de travail du pont élévateur ou vers l'intérieur en position de rangement. Une goupille à ressort s'enclenche dans un trou situé au bas du tube de la glissière, pour verrouiller la position des pieds repliables.

Antidérapants (2)

Pivotez l'anti-dévierreur vers le bas pour empêcher la base de rouler vers l'arrière, ou vers le haut pour permettre à l'appareil de rouler librement.

Stabilisateurs



Les stabilisateurs des traverses se déploient pour soutenir un panneau de cloison sèche plus long.

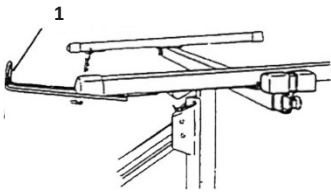
Pour déployer un stabilisateur (1), tirez la goupille de verrouillage avec votre main droite jusqu'à ce que vous puissiez faire glisser le stabilisateur avec votre main gauche.

La goupille de verrouillage (2) peut s'enclencher pour bloquer le stabilisateur dans l'une des trois positions suivantes : complètement rétracté, déployé sur 50 cm ou déployé sur 80 cm.

IMPORTANT: Ne chargez jamais un panneau de placoplâtre et n'utilisez jamais l'élévateur si les goupilles de verrouillage ne sont pas engagées dans l'une de ces trois positions ou si les stabilisateurs sont étendus au-delà de la position 80 cm.

Pour éviter de les endommager, rétractez toujours complètement les stabilisateurs avant de transporter ou de ranger le pont élévateur.

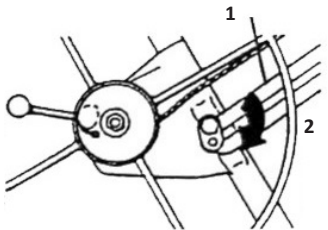
Crochets de support de panneau



Ouvrez le crochet de support (1) sur chaque traverse pour soutenir le panneau de cloison sèche lors de son chargement ou lorsque la nacelle est inclinée.

Pour éviter de les endommager, fermez toujours les crochets de support avant de transporter ou de ranger l'élévateur.

Verrouillage de la barre coulissante



Le verrou de la barre coulissante (1) maintient l'ensemble du treuil dans sa position de fonctionnement (complètement étendue).

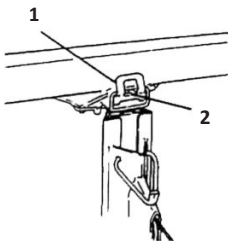
Tournez le verrou de la barre coulissante dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'engager (2).

Pour replier le treuil contre le châssis (lors du démontage de l'appareil pour le transport ou le stockage), désengagez le verrou en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre tout en soulevant la barre coulissante.

Lors du remontage de l'appareil, il suffit de déployer complètement le treuil et de le repousser légèrement vers le cadre pour que le verrou s'enclenche automatiquement.

Ne serrez jamais l'écrou sur le verrou de la barre coulissante, sinon vous ne pourrez pas replier l'unité pour le transport et le stockage.

Loquet basculant

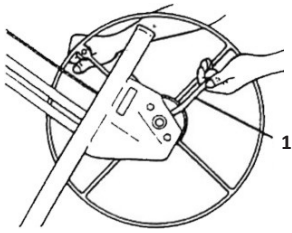


Pour incliner le support de plaque (pour charger un panneau de cloison sèche ou pour soulever le panneau contre un mur latéral ou un plafond incliné) ou pour retirer le support de plaque du cadre, faites pivoter le loquet d'inclinaison (1) vers l'extérieur et vers le bas.

Pour verrouiller le berceau sur le cadre sans l'incliner, faites pivoter le loquet vers le haut pour engager le goujon (2) sur le berceau.

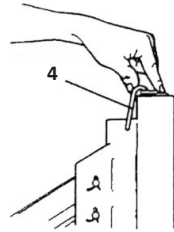
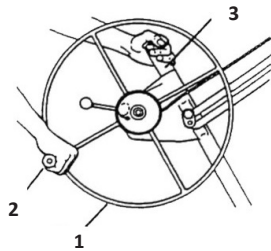
REMARQUE : Le support de plaque s'incline jusqu'à 10° d'un côté à l'autre lorsqu'elle est en position horizontale (non inclinée).

Bras de frein



Un frein à ressort maintient le berceau à la hauteur à laquelle vous le soulevez en actionnant la roue du treuil. Pour abaisser la plaque, contrôlez la rotation inverse du treuil en saisissant la poignée de la roue tout en soulevant doucement le bras de frein pour desserrer le frein.

(1) Bras de frein

**Roue, poignée et poteau du treuil**

En actionnant le treuil (1) à l'aide de la poignée (2), vous enroulez ou déroulez le câble qui soulève ou abaisse la plaque.

Saisissez le poteau (3) pour faire levier lorsque vous actionnez le treuil.

Crochet de retenue

Le crochet de retenue (4) fixe les sections télescopiques à l'intérieur du cadre, pour le transport et le stockage.

FONCTIONNEMENT



Pour éviter les blessures graves, suivez toutes les consignes de sécurité. Portez **TOUJOURS** un casque de protection lorsque vous travaillez.



- A utiliser **UNIQUEMENT** pour soulever des panneaux de placoplâtre.
- Ne soulever qu'un seul panneau à la fois.
- Ne jamais soulever plus de 68 kg.

Contrôle de sécurité avant l'utilisation

Avant d'utiliser le lève-plaque:

- Inspectez soigneusement l'appareil pour vérifier qu'il n'est pas usé ou endommagé. Portez une attention particulière au câble.
- Assurez-vous que l'ascenseur est à température ambiante avant de l'utiliser.
- Assurez-vous que le tambour de frein du treuil est propre et sec avant de l'utiliser.

Chargement d'un panneau de cloison sèche

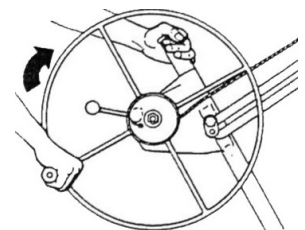
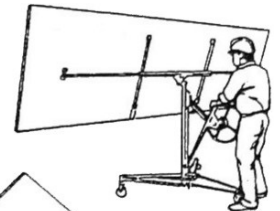
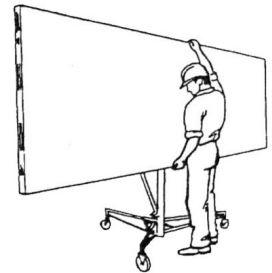
1. Réglez (abaissez) l'anti-dévireur, afin que l'ascenseur ne roule pas en arrière.
2. Ouvrez les crochets de support du panneau sur les deux bras transversaux. Assurez-vous que le berceau est tourné de manière à ce que les crochets de support soient du côté opposé à la roue du treuil.
3. Déployez les stabilisateurs des bras transversaux sur le support selon les besoins pour soutenir entièrement la longueur du panneau de cloison sèche.
4. Relâchez le loquet d'inclinaison pour incliner le support de plaque.
5. Tenez le panneau de cloison sèche avec sa face vers le support incliné, et chargez le panneau sur le Lift comme indiqué. Placez le panneau sur les crochets de support et appuyez-le avec précaution contre les traverses.
6. Si vous installez le panneau sur un plafond plat, inclinez le support de plaque jusqu'à sa position de niveau et verrouillez le loquet d'inclinaison. Si vous installez le panneau sur un mur latéral ou un plafond incliné, laissez le support incliné.
7. Soulevez le butoir de la base et faites rouler le lève-plaque avec précaution jusqu'à l'endroit où le panneau sera installé.

Surélévation d'un panneau de cloison sèche

IMPORTANT : Toujours abaisser l'anti-dévireur avant de soulever le panneau contre un plafond incliné ou un mur latéral.

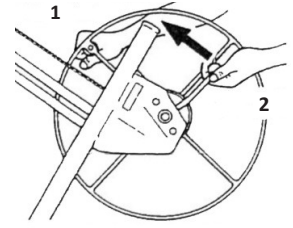
Tournez la roue du treuil dans le sens indiqué (en tenant le poteau pour faire levier) jusqu'à ce que le panneau soit à la hauteur souhaitée.

Le frein est à ressort et maintient automatiquement le support de plaque à la hauteur sélectionnée lorsque vous arrêtez de tourner la manivelle.



Abaissement du panneau

1. Saisir la poignée de la roue avec la main droite pour empêcher le treuil de tourner en arrière (1).
2. Maintenez la poignée du treuil. Relâchez délicatement le frein (2) avec votre main gauche et faites lentement tourner la roue vers l'arrière pour abaisser le support de plaque à la hauteur souhaitée.



Démontage et stockage

Stockez toujours le lève-personnes dans un endroit sec et protégé. Pour démonter l'appareil afin de le ranger de manière plus compacte, reportez-vous à la section suivante.



Pour éviter des blessures graves, faites attention aux obstacles en hauteur lorsque vous soulevez le panneau.

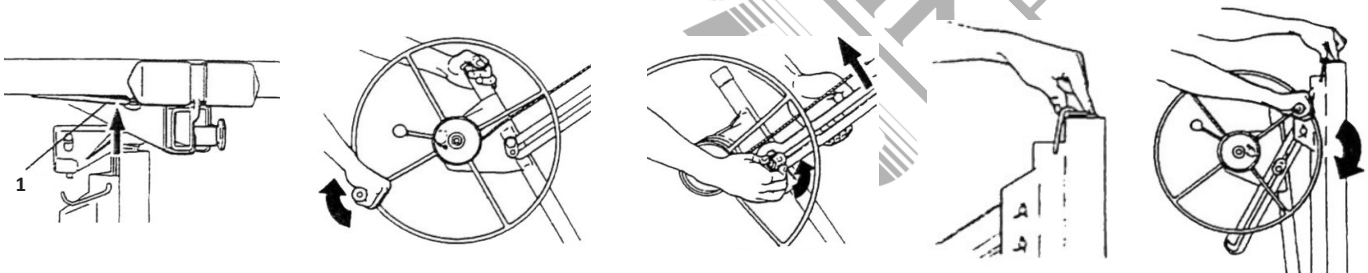


ATTENTION ! Le support de plaque tombera rapidement lorsque le bras de frein est relâché. Contrôlez le treuil avec votre main droite sur la poignée de la roue AVANT de relâcher le frein.

DÉMONTAGE

Pour démonter le Lève-plaque sèches afin de le transporter ou de le ranger de manière compacte :

1. Faites tourner le support de plaque jusqu'en bas.
2. Faites glisser les supports de plaque jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent. Fermez les crochets de support de panneau.
3. Retirez les bras transversaux en appuyant sur la languette à ressort située en bas et en faisant glisser le bras transversal hors de la douille conique (1).
4. Déverrouillez le loquet d'inclinaison du support de plaque. Soulevez le support de plaque (environ 7,5 cm) jusqu'à ce que vous puissiez le retirer du cadre.
5. Tournez la roue du treuil d'un tour complet vers l'avant, comme indiqué. Cela soulèvera la section télescopique intérieure.
6. Déverrouillez l'ensemble du treuil en soulevant la barre de glissement avec votre main gauche tout en tournant le verrou de la barre de glissement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec votre main droite.
7. Maintenez le verrou de la barre coulissante dans cette position désengagée et appuyez sur les sections télescopiques du cadre avec votre main gauche. L'ensemble du treuil se déplace vers le boîtier du cadre.
8. Abaissez complètement les sections télescopiques à l'aide d'une manivelle. Relevez le crochet de retenue comme indiqué et remontez légèrement les sections télescopiques jusqu'à ce qu'elles soient bloquées par le crochet.
9. Maintenez le crochet de retenue dans cette position avec votre main gauche et faites pivoter le treuil vers l'avant avec votre main droite. L'ensemble du treuil se replie contre le cadre. Lorsque la barre de glissement entre en contact avec le cadre, serrez le câble en tournant la roue plus loin (juste assez pour maintenir l'ensemble du treuil dans cette position).
10. Soulevez délicatement le cadre/treuil d'environ 2,54 cm pour le dégager de la base du trépied.
11. Pour replier la base, appuyez sur l'anneau de l'étrier coulissant et faites pivoter les jambes avant jusqu'à ce qu'elles se bloquent en position fermée.



ENTRETIEN

- Inspectez le câble avant chaque utilisation. Remplacez-le dès les premiers signes d'usure.
- Huilez de temps en temps les poulies du câble. Soulevez les sections télescopiques pour accéder à la poulie interne du câble. Ne laissez jamais l'huile ou la graisse entrer en contact avec la surface du tambour de frein du treuil.
- Huilez de temps en temps les roulements de la roulette.
- Si les sections télescopiques du cadre ne fonctionnent pas en douceur, appliquez de la paraffine ménagère sur les surfaces de glissement.

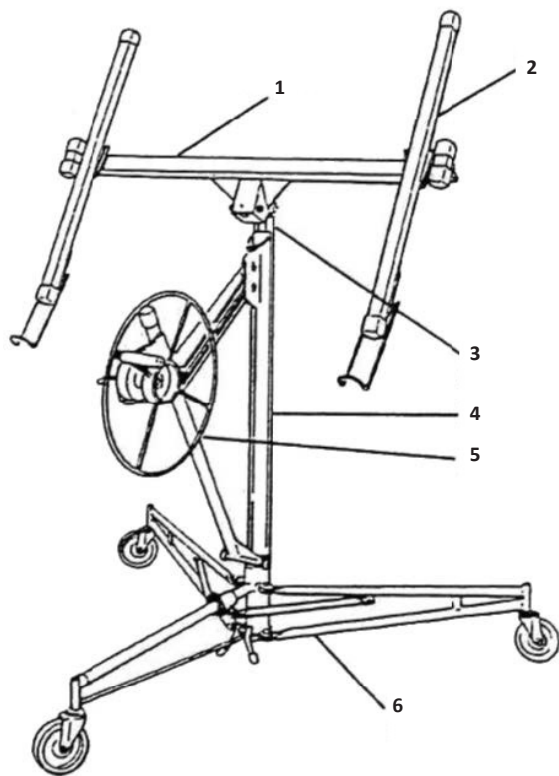
PRECAUZIONI DI SICUREZZA



Per evitare lesioni gravi, usare il buon senso e osservare le seguenti precauzioni quando si utilizza il sollevatore per cartongesso.

- Leggere sempre queste istruzioni prima dell'uso e prestare molta attenzione a tutte le avvertenze.
- Ispezionare sempre con cura l'unità prima di ogni utilizzo, prestando particolare attenzione alle condizioni del cavo.
- Lasciare sempre che il sollevatore raggiunga la temperatura ambiente prima dell'uso (portare un'unità fredda in una stanza calda può causare condensa che può compromettere il funzionamento del freno del verricello).
- Assicurarsi sempre che il tamburo del freno sia pulito e asciutto prima dell'uso.
- Non utilizzare mai il sollevatore se uno dei supporti della traversa non è fissato con la sua linguetta a molla di bloccaggio.
- Mantenere sempre l'area di lavoro libera da ostacoli.
- Indossare sempre un elmetto quando si utilizza il sollevatore.
- Durante il sollevamento del pannello in cartongesso, prestare sempre attenzione agli ostacoli sopraelevati.
- Non utilizzare mai il sollevatore per scopi diversi dal sollevamento di un pannello in cartongesso.
- Non sollevare mai più di una lastra di cartongesso alla volta. Non sollevare mai più di 68 kg.

SPECIFICHE



Parti principali

1. Traversa
2. Braccio trasversale
3. Sezioni telescopiche (gruppo telaio)
4. Alloggiamento (gruppo telaio)
5. Argano (gruppo telaio)
6. Base del treppiede

Technical Data

Modello	BTC6100
Altezza massima	4.57 m
Altezza minima	1.83 m
Carico massimo	68 kg
Peso (lordo/netto)	42 / 38 kg

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

USO PREVISTO

L'ascensore per cartongesso consente a una sola persona di sollevare un pannello in cartongesso senza assistenza. Il pannello può essere sollevato fino a un'altezza massima di 457 cm per essere fissato a soffitti piani o (con la traversa del sollevatore) a soffitti inclinati o pareti laterali.

La traversa del sollevatore si abbassa a 183 cm dal pavimento per facilitare il caricamento dei pannelli e può sostenere fino a 68 kg.

Le presenti istruzioni spiegano come assemblare il sollevatore, farlo funzionare e smontarlo dopo l'uso per facilitarne il trasporto e lo stoccaggio. Vi invitiamo a leggere attentamente le precauzioni di sicurezza e le sezioni relative al funzionamento, prima di provare a utilizzare il sollevatore.

ASSEMBLAGGIO

L'ascensore per cartongesso viene fornito con diversi componenti che devono essere assemblati prima dell'uso:

- Gruppo base del treppiede.
- Gruppo telaio, che comprende un argano e sezioni di sollevamento telescopiche standard (122 cm).
- Gruppo della traversa, senza i bracci trasversali staccabili.
- Due gruppi di bracci trasversali della traversa.

Istruzioni di montaggio

1. Preparare la base del treppiede (Figura 1):

- Posizionare la base sul pavimento, appoggiata sulle rotelle.
- Premete sull'anello del giogo della slitta (A). Tenere premuto l'anello mentre si fanno oscillare le due gambe anteriori fino a quando l'anello si incastra nel foro di bloccaggio sul fondo del tubo della slitta.
- Per evitare che la base del treppiede si sposti all'indietro durante il montaggio, abbassare l'antiritorno (B) come mostrato.

2. Posizionare il gruppo del telaio sulle due staffe a "V" della base del treppiede e abbassare il telaio di circa 2,54 cm finché non viene fissato dalle staffe. Prima di procedere, accertarsi che il telaio sia completamente abbassato e ben saldo alle staffe.

3. Collegare la maniglia alla ruota del verricello. Serrare il dado, quindi allentarlo leggermente in modo che la maniglia giri liberamente.

4. Portare l'argano in posizione di lavoro:

- Tenere la ruota del verricello e il braccio del freno (Figura 2). Ruotare leggermente in avanti la ruota del verricello (C) mentre si solleva il braccio del freno per sbloccare il freno.
- Sollevare completamente il braccio del freno (D). Afferrare il palo del verricello e stringere saldamente il braccio del freno con il pollice per evitare il gioco (E). (Figura 3)
- Posizionare la mano destra sulla parte superiore del telaio. Continuare ad afferrare il braccio del freno come necessario per evitare il gioco del cavo (F) e tirare il gruppo del verricello verso di sé. (Figura 4)
- Quando il verricello è completamente esteso (lontano dall'alloggiamento del telaio), rilasciare il braccio del freno e allontanare il gancio di fissaggio (G) in modo che non fissi più le sezioni telescopiche all'interno dell'alloggiamento del telaio.

5. Premere il gruppo del verricello leggermente all'indietro verso il telaio. In questo modo si innesta automaticamente il blocco della barra di scorrimento (H) per mantenere l'argano completamente esteso. (Figura 5)

IMPORTANTE: prima di continuare, accertarsi che il blocco della barra di scorrimento sia completamente innestato, cioè ruotato il più possibile in senso orario (I).

6. Fissare la traversa al telaio (Figura 6):

- Inserire il montante della traversa nell'apertura sulla parte superiore del telaio.
- Fissare la culla al telaio facendo scattare verso l'alto la chiusura a ribalta (J) in modo che si agganci al perno (K) della traversa.

7. Fissare i bracci trasversali alla traversa:

NOTA: I bracci trasversali sono intercambiabili.

- Far scorrere le piastre coniche dei bracci trasversali nelle prese coniche della traversa. (Figura 7)
- Spingere ogni braccio trasversale in avanti nell'incavo finché la linguetta a molla (L) sulla parte inferiore del braccio trasversale non scatta in posizione. (Figura 8)

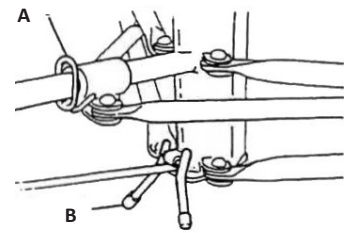


FIG. 1

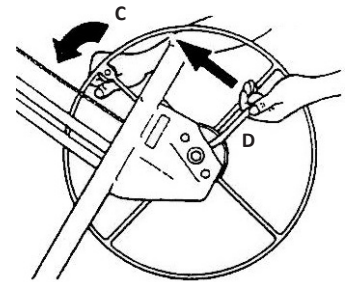


FIG. 2

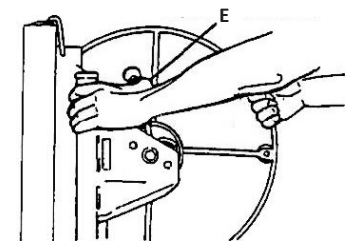


FIG. 3

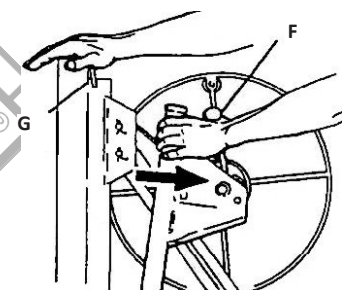


FIG. 4



Per evitare lesioni, il blocco della barra di scorrimento deve essere completamente inserito se il gruppo argano è esteso.

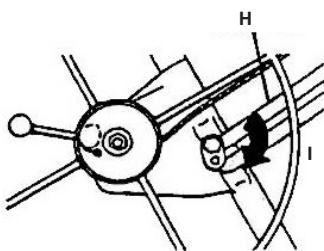


FIG. 5

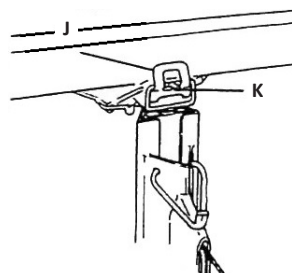


FIG. 6

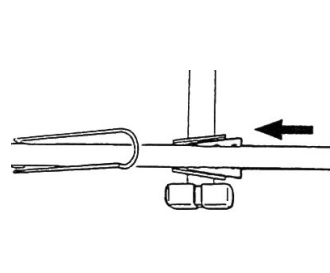


FIG. 7

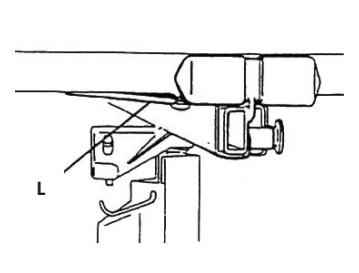
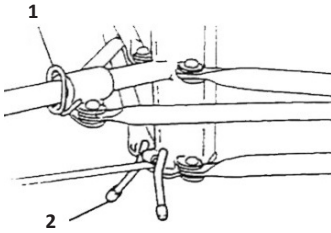


FIG. 8

ELEMENTI OPERATIVI

Anello del giogo di scorrimento

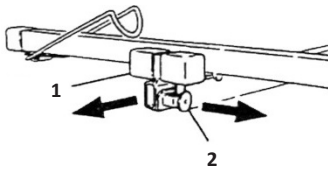


Premendo l'anello del giogo della slitta (1) si sbloccano le due gambe anteriori, che possono essere ruotate verso la posizione di lavoro o di stoccaggio dell'elevatore. Un perno a molla scatta in un foro sul fondo del tubo di scorrimento per bloccare la posizione delle gambe pieghevoli.

Arretramento (2)

Abbassare l'arretramento per evitare che la base rotoli all'indietro, o alzarlo per consentire all'unità di rotolare liberamente.

Stabilizzatori



Gli stabilizzatori dei bracci trasversali si estendono per sostenere un pannello in cartongesso più lungo.

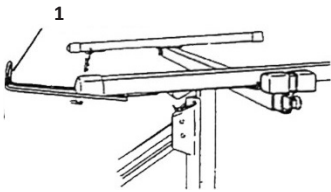
Per estendere uno stabilizzatore (1), estrarre il perno di bloccaggio con la mano destra fino a far scorrere lo stabilizzatore con la mano sinistra.

Il perno di bloccaggio (2) può essere innestato per bloccare lo stabilizzatore in una delle tre posizioni: completamente retracts, esteso di 50 cm o esteso di 80 cm.

IMPORTANTE: Non caricare mai un pannello in cartongesso e non azionare il sollevatore se i perni di bloccaggio non sono inseriti in una di queste tre posizioni o se gli stabilizzatori sono estesi oltre la posizione di 80 cm.

Per evitare di danneggiarli, ritrarre sempre completamente gli stabilizzatori prima di trasportare o riporre il sollevatore.

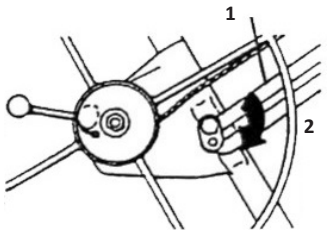
Ganci di supporto del pannello



Aprire il gancio di supporto (1) su ciascun braccio trasversale per sostenere il pannello a secco durante il caricamento o quando la traversa è inclinata.

Per evitare di danneggiarli, chiudere sempre i ganci di supporto prima di trasportare o riporre il sollevatore.

Blocco della barra di scorrimento



Il blocco della barra di scorrimento (1) mantiene il gruppo dell'argano in posizione operativa (completamente esteso).

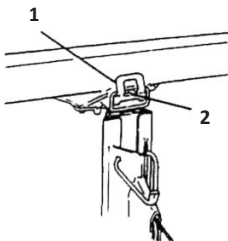
Ruotare il blocco della barra di scorrimento in senso orario per innestarlo (2).

Per ripiegare il gruppo argano contro il telaio (quando si smonta l'unità per il trasporto o lo stoccaggio), disinnestare il blocco ruotandolo in senso antiorario mentre si solleva la barra di scorrimento.

Quando si rimonta l'unità per il funzionamento, estendendo completamente il gruppo argano e poi spingendolo leggermente indietro verso il telaio si innesta automaticamente il blocco.

Non serrare mai il dado del blocco della barra di scorrimento, altrimenti non sarà possibile ripiegare l'unità per il trasporto e lo stoccaggio.

Chiusura a ribalta

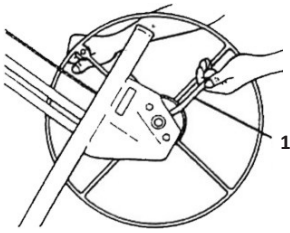


Per inclinare la traversa (per caricare un pannello in cartongesso o per sollevare il pannello contro una parete laterale o un soffitto inclinato) o per rimuoverla dal telaio, ruotare il fermo di inclinazione (1) verso l'esterno e verso il basso.

Per bloccare la culla al telaio senza inclinarla, ruotare il fermo verso l'alto per agganciare il perno (2) sulla traversa.

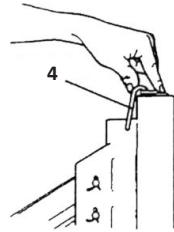
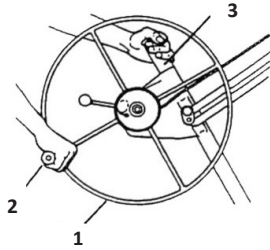
NOTA: la traversa si inclina fino a 10° da un lato all'altro quando è in posizione orizzontale (non inclinata).

Braccio del freno



Un freno a molla mantiene la traversa a qualsiasi altezza venga sollevata azionando la ruota del verricello. Per abbassare la traversa, controllare la rotazione inversa dell'argano afferrando la maniglia della ruota e sollevando delicatamente il braccio del freno per rilasciarlo.

(1) Braccio del freno



Ruota, maniglia e palo del verricello

Azionando il verricello (1) con la maniglia della ruota (2), si avvolge o si srotola il cavo che solleva o abbassa la traversa.

Afferrare il palo (3) per fare leva quando si aziona il verricello.

Gancio di fissaggio

Il gancio di fissaggio (4) assicura le sezioni telescopiche all'interno del telaio, per il trasporto e lo stoccaggio.

FUNZIONAMENTO



Per evitare lesioni gravi, seguire tutte le precauzioni di sicurezza. Indossare SEMPRE un elmetto quando si opera.



- Da utilizzare SOLO per il sollevamento di pannelli in cartongesso.
- Sollevare solo un pannello alla volta.
- Non sollevare MAI più di 68 kg.

Controllo di sicurezza prima del funzionamento

Prima di utilizzare il sollevatore:

- Ispezionare attentamente l'unità per verificare che non sia usurata o danneggiata. Prestare particolare attenzione al cavo.
- Assicurarsi che il sollevatore sia a temperatura ambiente prima dell'uso.
- Assicurarsi che il tamburo del freno dell'argano sia pulito e asciutto prima dell'uso.

Caricare un pannello in cartongesso

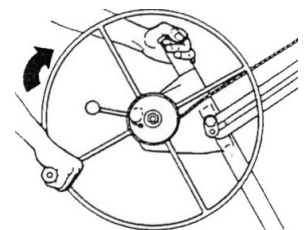
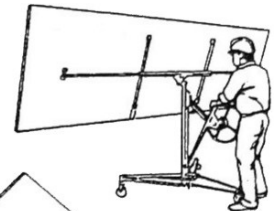
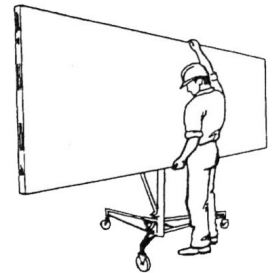
1. Impostare (abbassare) l'arretamento, in modo che l'ascensore non rotoli all'indietro.
2. Aprire i ganci di supporto del pannello sui due bracci trasversali. Assicurarsi che la traversa sia girata in modo che i ganci di supporto si trovino sul lato opposto rispetto alla ruota dell'argano.
3. Estendere gli Stabilizzatori del braccio trasversale sulla traversa come necessario per sostenere completamente la lunghezza del pannello in cartongesso.
4. Rilasciare il fermo di inclinazione per inclinare la traversa.
5. Tenere il pannello in cartongesso con la faccia rivolta verso la traversa e caricarlo sul sollevatore come mostrato. Posizionare il pannello sui ganci di supporto e appoggiarlo con cautela ai bracci trasversali.
6. Se il pannello viene installato su un soffitto piano, inclinare la traversa fino alla posizione orizzontale e bloccare il fermo di inclinazione. Se il pannello viene installato su una parete laterale o su un soffitto inclinato, lasciare la traversa inclinata.
7. Sollevare l'arretamento della base e far rotolare con cautela il sollevatore vicino alla posizione in cui verrà installato il pannello.

Sollevamento di un pannello in cartongesso

IMPORTANTE: Abbassare sempre l'arretamento prima di sollevare il pannello contro un soffitto inclinato o una parete laterale.

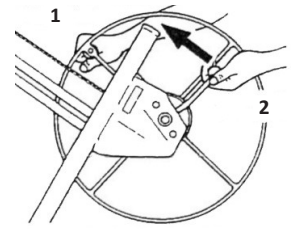
Azionare la ruota dell'argano nella direzione indicata (tenendo il palo per fare leva) finché il pannello non si trova all'altezza desiderata.

Il freno è caricato a molla e trattiene automaticamente la traversa all'altezza selezionata quando si smette di girare la manovella.



Abbassare il pannello

1. Afferrare la maniglia della ruota con la mano destra per impedire che l'argano giri all'indietro (1).
2. Mantenere la presa sulla maniglia dell'argano. Rilasciare con cautela il freno (2) con la mano sinistra e ruotare lentamente la ruota all'indietro per abbassare la traversa all'altezza desiderata.

**Smontaggio e stoccaggio**

Conservare sempre il sollevatore in un luogo asciutto e protetto. Per smontare il sollevatore e conservarlo in modo più compatto, consultare la sezione seguente.



Per evitare gravi lesioni, durante il sollevamento del pannello prestare attenzione agli ostacoli in alto.

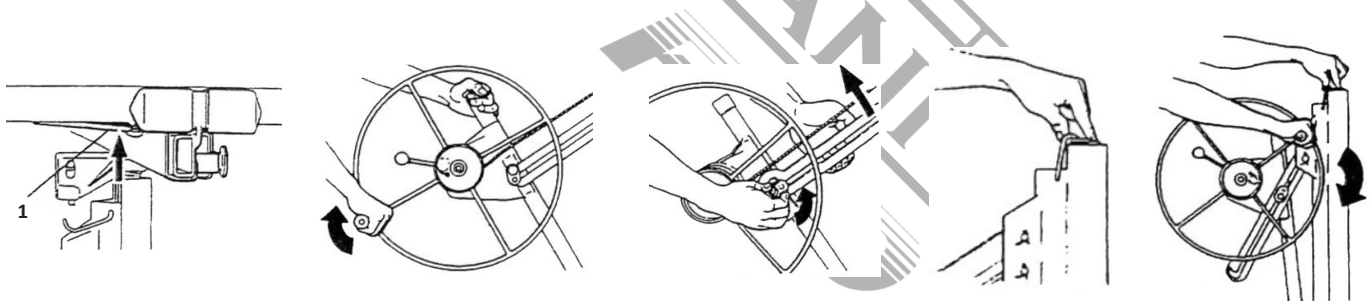


ATTENZIONE! La traversa cade rapidamente quando si rilascia il braccio del freno. Controllare l'argano con la mano destra sulla maniglia della ruota PRIMA di rilasciare il freno.

SMONTAGGIO

Per smontare l'ascensore per cartongesso per il trasporto o lo stoccaggio compatto:

1. Abbassare completamente la traversa.
2. Far scorrere gli Stabilizzatori della culla fino all'arresto. Chiudere i ganci di supporto dei pannelli.
3. Rimuovere i bracci trasversali premendo la linguetta a molla sul fondo e facendo scorrere il braccio trasversale fuori dalla presa conica (1).
4. Sbloccare il fermo di inclinazione della traversa. Sollevare la traversa (circa 7,5 cm) fino a rimuoverla dal telaio.
5. Ruotare la ruota del verricello di un giro completo in avanti, come illustrato. In questo modo si solleva la sezione telescopica interna.
6. Sbloccare il gruppo del verricello sollevando la barra di scorrimento con la mano sinistra e ruotando il blocco della barra di scorrimento in senso antiorario con la mano destra.
7. Tenere il blocco della barra di scorrimento in questa posizione disinnestata e premere con la mano sinistra sulle sezioni telescopiche del telaio. Il gruppo del verricello si sposterà verso l'alloggiamento del telaio.
8. Abbassare completamente le sezioni telescopiche. Sollevare il gancio di fissaggio come illustrato e far risalire leggermente le sezioni telescopiche fino a bloccarle con il gancio.
9. Tenere il gancio di fissaggio in questa posizione con la mano sinistra e ruotare il verricello in avanti con la mano destra. Il gruppo del verricello si ripiegherà contro il telaio. Quando la barra di scorrimento entra in contatto con il telaio, stringere il cavo ruotando ulteriormente la ruota (quanto basta per mantenere il gruppo del verricello in questa posizione).
10. Sollevare con cautela il telaio/verricello di circa 2,54 cm per liberarlo dalla base del treppiede.
11. Per ripiegare la base, premere sull'anello del giogo di scorrimento e far ruotare le gambe anteriori fino a bloccarle in posizione chiusa.

**MANUTENZIONE**

- Ispezionare il cavo prima di ogni utilizzo. Sostituirlo al primo segno di usura.
- Di tanto in tanto, oliate le pulegge del cavo. Sollevare le sezioni telescopiche per accedere alla puleggia interna del cavo. Non lasciare mai che olio o grasso entrino in contatto con la superficie del tamburo del freno dell'argano.
- Lubrificare occasionalmente i cuscinetti delle ruote dentate.
- Se le sezioni telescopiche del telaio non funzionano in modo fluido, applicare della paraffina domestica sulle superfici di scorrimento.

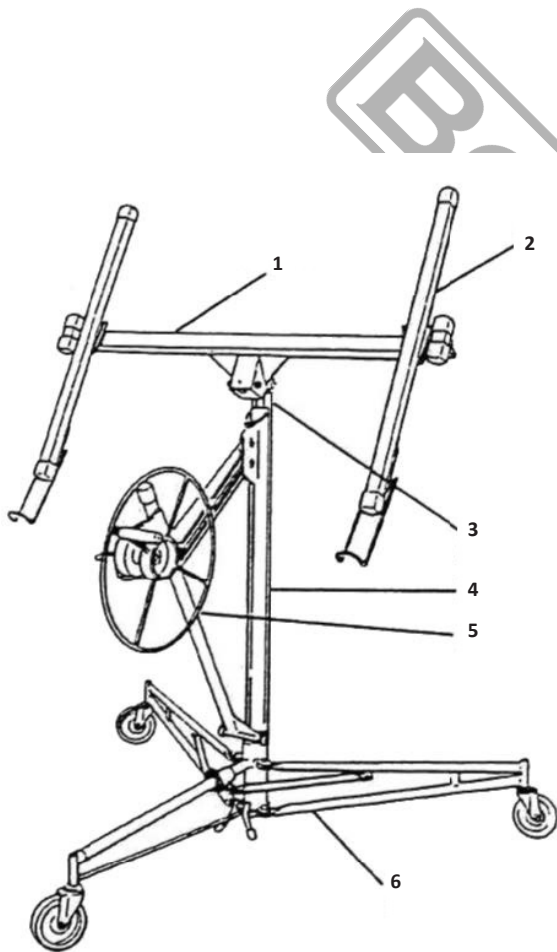
ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς, ενεργήστε με κοινή λογική και τηρήστε τις ακόλουθες προφυλάξεις κατά τη λειτουργία του πάγκου ανύψωσης.

- Διαβάζετε πάντα αυτές τις οδηγίες πριν από τη λειτουργία και δίνετε ιδιαίτερη προσοχή σε όλες τις προειδοποιήσεις.
- Να επιθεωρείτε πάντα προσεκτικά τη μονάδα πριν από κάθε χρήση, να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή στην κατάσταση του σύρματος.
- Αφήνετε πάντα τον πάγκο ανύψωσης να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση (η μεταφορά μιας κρύας μονάδας σε ένα ζεστό δωμάτιο μπορεί να προκαλέσει υδρατμούς που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του φρένου του βαρούλκου).
- Βεβαιώνετε πάντα ότι το φρένο είναι καθαρό και στεγνό πριν από τη χρήση.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το ανυψωτικό αν ένα από τα στηρίγματα της εγκάρσιας ράβδου δεν είναι ασφαλισμένο με την προεξοχή του ελατηρίου ασφάλισης.
- Διατηρείτε πάντα το χώρο εργασίας ελεύθερο από εμπόδια.
- Φοράτε πάντα κράνος ασφαλείας όταν χειρίζεστε αυτό το ανυψωτικό.
- Προσέχετε πάντοτε τα εναέρια εμπόδια κατά την ανύψωση ενός πάνελ γυψοσανίδας.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το ανυψωτικό για άλλο σκοπό εκτός από την ανύψωση ενός πάνελ γυψοσανίδας.
- Ποτέ μην ανυψώνετε περισσότερα από ένα πάνελ γυψοσανίδας ταυτόχρονα. Ποτέ μην ανυψώνετε περισσότερα από 68 kg.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ



Κύρια Μέρη

1. Πλαίσιο στήριξης
2. Βραχίονας
3. Συρόμενα τμήματα (Διάταξη πλαισίου)
4. Περίβλημα (Διάταξη πλαισίου)
5. Βαρούλκο (Διάταξη πλαισίου)
6. Τρίποδη βάση

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Μοντέλο	BTC6100
Μέγιστο Ύψος	4,57 m
Ελάχιστο Ύψος	1,83 m
Μέγιστο Φορτίο	68 kg
Βάρος (Μεικτό/Καθαρό)	42 / 38 kg

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Ο Πάγκος Ανύψωσης Γυψοσανίδας επιτρέπει σε ένα άτομο να ανυψώσει ένα πάνελ γυψοσανίδας χωρίς βοήθεια. Το πάνελ μπορεί να ανυψωθεί σε μέγιστο ύψος 457 cm για την προσάρτηση σε επίπεδες οροφές ή (με τη βάση του πάγκου σε κλίση) σε κεκλιμένες οροφές ή πλευρικούς τοίχους.

Το πλαίσιο στήριξης του ανυψωτικού χαμηλώνει στα 183 cm από το δάπεδο για εύκολη φόρτωση των πάνελ και μπορεί να υποστηρίξει έως και 68 kg.

Αυτές οι οδηγίες εξηγούν πώς να συναρμολογήσετε το ανυψωτικό, να το λειτουργήσετε, να το αποσυναρμολογήσετε μετά τη χρήση για εύκολη μεταφορά και αποθήκευση. Διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες Ασφαλείας καθώς και τις ενότητες Λειτουργία, πριν προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε το ανυψωτικό.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Ο Πάγκος Ανύψωσης Γυψοσανίδας αποτελείται από διαφορετικά μέρη που πρέπει να συναρμολογηθούν πριν από τη χρήση:

- Συναρμολόγηση τρίποδης βάσης.
- Διάταξη πλαισίου, το οποίο περιλαμβάνει ένα συγκρότημα βαρούλκου και επεκτεινόμενα τμήματα ανύψωσης.
- Ράβδο στήριξης, χωρίς τα αποσπώμενα μέλη της.
- Δύο συναρμολογούμενους βραχιόνες.

Οδηγίες συναρμολόγησης

1. Τοποθετήστε τη τρίποδη βάση (Σχ. 1):

- α. Τοποθετήστε τη βάση στο δάπεδο, στηριζόμενη στους τροχούς της.
- β. Πιέστε προς τα κάτω τον δακτύλιο ολίσθησης (Α). Κρατήστε τον δακτύλιο προς τα κάτω, ενώ μετακινείτε τα δύο μπροστινά πόδια προς τα έξω, μέχρι ο δακτύλιος να ασφαλίσει στην οπή ασφάλισης στο κάτω μέρος του σωλήνα ολίσθησης.
- γ. Για να αποτρέψετε τη τρίποδη βάση από το να κυλήσει προς τα πίσω κατά τη συναρμολόγηση, κατεβάστε το στοπ (Β) όπως απεικονίζεται.

2. Τοποθετήστε τη διάταξη πλαισίου στις δύο γωνίες "V" στη βάση του τρίποδου και χαμηλώστε το πλαίσιο περίπου 2,54 cm μέχρι να στερεωθεί από τις γωνίες. Πριν συνεχίσετε, βεβαιωθείτε ότι το πλαίσιο έχει κατέβει εντελώς προς τα κάτω και συγκρατείται με ασφάλεια από τις γωνίες.

3. Συνδέστε τη λαβή στον τροχό του βαρούλκου. Σφίξτε το παξιμάδι και, στη συνέχεια, χαλαρώστε το ελαφρώς ώστε η λαβή να περιστρέφεται ελεύθερα.

4. Μετακινήστε το σύστημα βαρούλκου στην κατάλληλη θέση εργασίας:

- α. Κρατήστε τον τροχό του βαρούλκου και τον βραχίονα του φρένου (Σχ. 2). Περιστρέψτε ελαφρά τον τροχό του βαρούλκου προς τα εμπρός (C) ενώ σηκώνετε τον βραχίονα του φρένου για να απελευθερώσετε το φρένο.
- β. Σηκώστε το βραχίονα του φρένου μέχρι τέρμα προς τα πάνω (D). Κρατήστε το βαρούλκο και πιάστε σταθερά το βραχίονα του φρένου με τον αντίχειρά σας για να αποφύγετε την επαναφορά (E). (Σχ. 3)
- γ. Τοποθετήστε το δεξί σας χέρι στην κορυφή του πλαισίου. Συνεχίστε να κρατάτε το βραχίονα του φρένου για να αποτρέψετε την υποχώρηση του σύρματος (F), και τραβήξτε το σύστημα του βαρούλκου μέχρι το τέρμα προς το μέρος σας. (Σχ. 4)
- δ. Όταν το βαρούλκο είναι πλήρως εκτεταμένο (μακριά από το περίβλημα), αφήστε τον βραχίονα του φρένου και απομακρύνετε το άγκιστρο συγκράτησης (G), ώστε να μην ασφαλίσει πλέον τα επεκτεινόμενα τμήματα μέσα στο περίβλημα.

5. Πιέστε το σύστημα του βαρούλκου ελαφρώς προς τα πίσω προς το πλαίσιο. Αυτό ενεργοποιεί αυτόματα το κλείδωμα της ράβδου ολίσθησης (H) για να κρατήσει το βαρούλκο πλήρως εκτεταμένο. (Σχ. 5)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν συνεχίσετε, βεβαιωθείτε ότι η ασφάλιση της ράβδου ολίσθησης έχει ενεργοποιηθεί πλήρως - δηλαδή έχει περιστραφεί δεξιόστροφα όσο το δυνατόν περισσότερο (I).

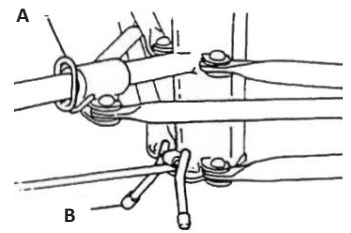
6. Συνδέστε τη ράβδο στήριξης στο πλαίσιο (Σχ. 6):

- α. Εισάγετε τον στύλο της ράβδου στο άνοιγμα στην κορυφή του πλαισίου.
- β. Ασφαλίστε τη ράβδο στο πλαίσιο, ασφαλίζοντας το μάνταλο κλίσης προς τα πάνω (J), ώστε να γαντζωθεί πάνω από τον πείρο (K) της ράβδου.

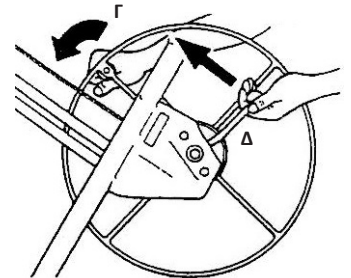
7. Συνδέστε τους σταυρωτούς βραχιόνες στη ράβδο στήριξης:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι βραχιόνες εναλλάσσονται μεταξύ τους.

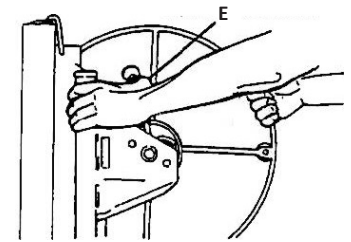
- α. Σύρετε τις κωνικές επιφάνειες των βραχιόνων στις κωνικές υποδοχές της ράβδου. (Σχ. 7)
- β. Πιέστε κάθε βραχίονα προς τα εμπρός στην υποδοχή, μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του η προεξοχή ελατηρίου (L) στο κάτω μέρος του βραχίονα. (Σχ. 8)



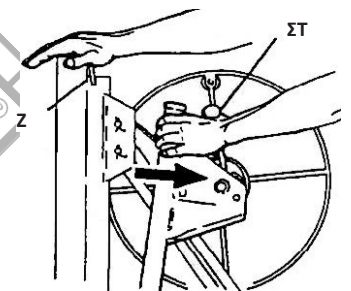
ΣΧ. 1



ΣΧ. 2



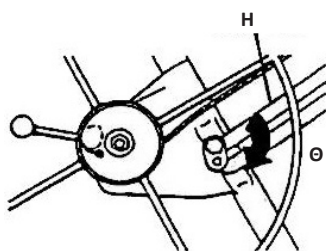
ΣΧ. 3



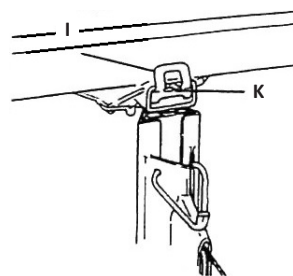
ΣΧ. 4



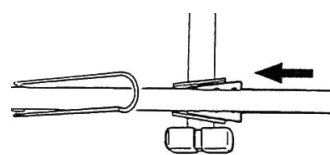
Για την αποφυγή τραυματισμών, το κλείδωμα της ράβδου ολίσθησης πρέπει να είναι πλήρως ενεργοποιημένο εάν το σύστημα του βαρούλκου είναι προεκτεταμένο.



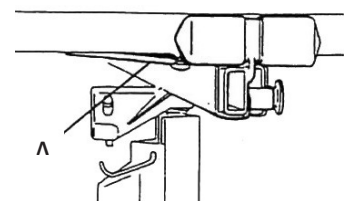
ΣΧ. 5



ΣΧ. 6



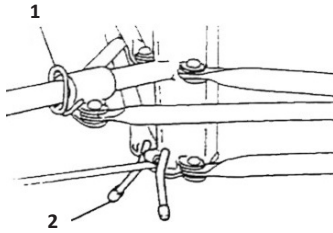
ΣΧ. 7



ΣΧ. 8

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

Δακτύλιος ολίσθησης

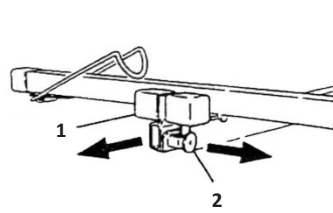


Πιέστε προς τα κάτω τον δακτύλιο ολίσθησης (1) για να ξεμπλοκάρετε τα δύο μπροστινά πόδια, ώστε να μπορούν να περιστραφούν προς τη θέση εργασίας του ανυψωτικού ή προς τη θέση αποθήκευσης. Ένας πείρος με ελατήριο κουμπώνει σε μια οπή στο κάτω μέρος του συρόμενου σωλήνα, για να ασφαλίσει τη θέση των πτυσσόμενων ποδιών.

Αναστολέας (στοπ) (2)

Περιστρέψτε το στοπ προς τα κάτω για να αποτρέψετε την κύλιση της βάσης προς τα πίσω ή προς τα πάνω για να αφήσετε τη μονάδα να κυλήσει ελεύθερα.

Στηρίγματα



Τα στηρίγματα στους βραχίονες επεκτείνονται για τη στήριξη ενός μεγαλύτερου πάνελ γυψοσανίδας.

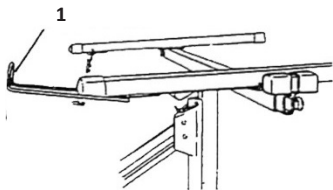
Για να προεκτείνετε ένα στηρίγμα (1), τραβήξτε τον πείρο ασφάλισης με το δεξιό σας χέρι μέχρι να μπορέσετε να σύρετε την προεξοχή με το αριστερό σας χέρι.

Ο πείρος ασφάλισης (2) μπορεί να εμπλακεί για να ασφαλίσει το στηρίγμα σε μία από τις τρεις θέσεις: πλήρως ανασυρόμενο, εκτεταμένο κατά 50 cm ή εκτεταμένο κατά 80 cm.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ποτέ μην φορτώνετε ένα πάνελ γυψοσανίδας ή μη χρησιμοποιείτε τον ανυψωτήρα εάν οι πείροι ασφάλισης δεν έχουν εμπλακεί σε μία από αυτές τις τρεις θέσεις, ή αν οι προεξοχές είναι εκτεταμένες πέρα από τη θέση των 80 cm.

Για να αποφύγετε την καταστροφή τους, πάντα να μαζεύετε πλήρως τα στηρίγματα πριν μεταφέρετε ή αποθηκεύσετε το ανυψωτικό.

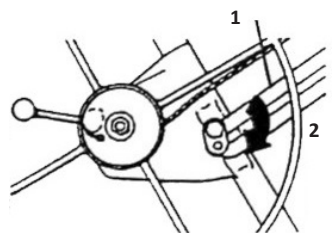
Άγκιστρα στήριξης πάνελ



Ανοίξτε τον γάντζο στήριξης (1) σε κάθε εγκάρσιο βραχίονα για να στηρίξετε το πάνελ γυψοσανίδας κατά τη φόρτωσή της ή όταν η βάση είναι υπό κλίση.

Για να αποφύγετε την καταστροφή τους, κλείνετε πάντα τα άγκιστρα στήριξης πριν από τη μεταφορά ή την αποθήκευση του ανυψωτικού.

Κλειδώμα συρόμενης ράβδου



Η ασφάλεια της ράβδου ολίσθησης (1) συγκρατεί το σύστημα βαρούλκου στη (πλήρως εκτεταμένη) θέση εργασίας του.

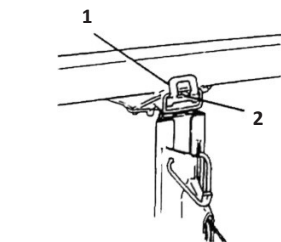
Περιστρέψτε την ασφάλεια της ράβδου ολίσθησης δεξιόστροφα για να ενεργοποιηθεί (2).

Για να μαζέψετε το σύστημα βαρούλκου προς το πλαίσιο (κατά την αποσυναρμολόγηση της μονάδας για μεταφορά ή αποθήκευση), αποσυνδέστε την ασφάλεια περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα ενώ σηκώνετε τη ράβδο ολίσθησης.

Κατά την επανασυναρμολόγηση της μονάδας για λειτουργία, η πλήρης έκταση του συστήματος του βαρούλκου και στη συνέχεια η ελαφρά επαναφορά του προς το πλαίσιο θα ενεργοποιήσει αυτόματα την κλειδαριά.

Μην σφίγγετε ποτέ το παξιμάδι στην ασφάλεια της ράβδου ολίσθησης, διαφορετικά δεν θα μπορείτε να διπλώσετε τη μονάδα για μεταφορά και αποθήκευση.

Μάνταλο κλίσης

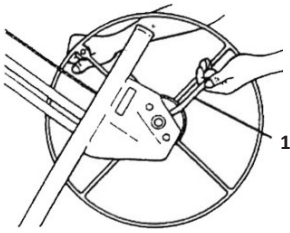


Για να γείρετε τη ράβδο στήριξης (για να φορτώσετε ένα πάνελ γυψοσανίδας ή για να ανασηκώσετε το πάνελ σε πλευρικό τοίχο ή κεκλιμένη οροφή) ή για να αφαιρέσετε τη ράβδο από το πλαίσιο, περιστρέψτε το μάνταλο κλίσης (1) προς τα έξω και προς τα κάτω.

Για να ασφαλίσετε τη ράβδο στο πλαίσιο χωρίς κλίση, περιστρέψτε το μάνταλο προς τα πάνω για να εμπλακεί με τον πείρο (2) της βάσης.

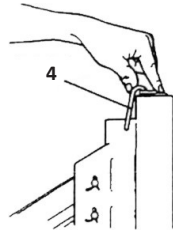
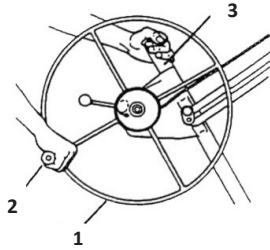
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ράβδος θα γείρει έως και 10° από πλευρά σε πλευρά όταν βρίσκεται σε οριζόντια θέση (χωρίς κλίση).

Βραχίονας φρένου



Ένα φρένο με ελατήριο συγκρατεί τη ράβδο στήριξης σε όποιο ύψος την ανεβάζετε με τον τροχό του βαρούλκου. Για να χαμηλώσετε τη ράβδο, ελέγξτε την αντίστροφη περιστροφή του βαρούλκου πιάνοντας τη λαβή του τροχού ενώ σηκώνετε απαλά το βραχίονα του φρένου για να απελευθερώσετε το φρένο.

(1) Βραχίονας φρένου



Τροχός, λαβή και στύλος βαρούλκου

Το στρίψιμο του βαρούλκου (1) με τη λαβή (2) τυλίγει ή ξετυλίγει το σύρμα που ανεβάζει ή κατεβάζει τη ράβδο στήριξης. Κρατήστε τον στύλο (3) για να έχετε μεγαλύτερη άνεση κατά το στρίψιμο του βαρούλκου.

Άγκιστρο συγκράτησης

Ο γάντζος συγκράτησης (4) ασφαλίσει τα επεκτεινόμενα τμήματα μέσα στο πλαίσιο, για μεταφορά και αποθήκευση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



Για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς, ακολουθήστε όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας. Φοράτε ΠΑΝΤΑ προστατευτικό κράνος κατά τη λειτουργία.



- Χρησιμοποιήστε το ΜΟΝΟ για την ανύψωση πάνελ γυψοσανίδας.
- Ανυψώστε ΜΟΝΟ ένα πάνελ κάθε φορά.
- ΠΟΤΕ μην ανυψώνετε περισσότερα από 68 κιλά.

Έλεγχος ασφαλείας πριν από τη χρήση

Πριν από τη χρήση του ανυψωτικού:

- Επιθεωρήστε προσεκτικά τη μονάδα για φθορά ή ζημιά. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στο σύρμα.
- Βεβαιωθείτε ότι ο ανυψωτικός μηχανισμός βρίσκεται σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι το τύμπανο του φρένου του βαρούλκου είναι καθαρό και στεγνό πριν από τη χρήση.

Φόρτωση ενός πάνελ γυψοσανίδας

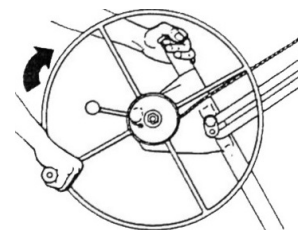
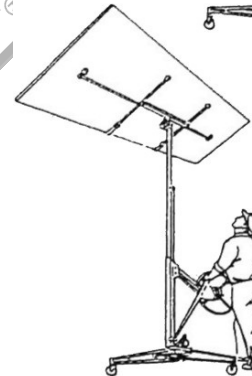
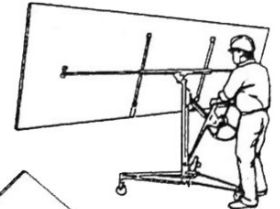
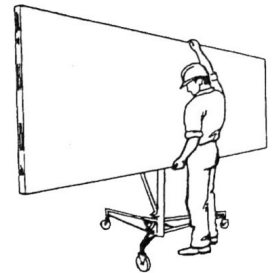
1. Ρυθμίστε (χαμηλώστε) τον αναστολέα (στοπ), ώστε ο ανυψωτήρας να μην κυλήσει προς τα πίσω.
2. Ανοίξτε τα άγκιστρα στήριξης των πάνελ στα δύο εγκάρσια μπράτσα. Βεβαιωθείτε ότι η βάση είναι στραμμένη έτσι ώστε τα άγκιστρα στήριξης να βρίσκονται στην αντίθετη πλευρά από τον τροχό του βαρούλκου.
3. Τεντώστε τους σταυρωτούς βραχίονες στη βάση, όπως απαιτείται, για να στηρίξετε πλήρως το μήκος του πάνελ γυψοσανίδας.
4. Απελευθερώστε το μάνταλο κλίσης για να γείρετε την βάση.
5. Κρατήστε το πάνελ γυψοσανίδας με την πρόσοψή του προς την κεκλιμένη βάση και φορτώστε το πάνελ στον ανυψωτήρα όπως φαίνεται στην εικόνα. Τοποθετήστε το πάνελ στα άγκιστρα στήριξης και ακουμπήστε το προσεκτικά στους εγκάρσιους βραχίονες.
6. Εάν εγκαταστήσετε το πάνελ σε επίπεδη οροφή, γείρετε τη ράβδο στήριξης πίσω στην επίπεδη θέση και ασφαλίστε το μάνταλο κλίσης. Εάν εγκαταστήσετε τον πάνελ σε πλευρικό τοίχο ή κεκλιμένη οροφή, αφήστε τη ράβδο σε κλίση.
7. Ανυψώστε τον αναστολέα στη βάση και κυλήστε προσεκτικά τον ανυψωτήρα κοντά στη θέση όπου θα εγκατασταθεί η γυψοσανίδα.

Ανύψωση ενός πάνελ γυψοσανίδας

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πάντα να κατεβάζετε το στοπ πριν ανυψώσετε μία γυψοσανίδα σε κεκλιμένη οροφή ή πλευρικό τοίχο.

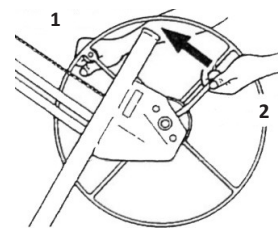
Περιστρέψτε τον τροχό του βαρούλκου προς την κατεύθυνση που φαίνεται (κρατώντας τον στύλο σαν μοχλό πίεσης) μέχρι το πάνελ να φτάσει στο επιθυμητό ύψος.

Το φρένο είναι εφοδιασμένο με ελατήριο και θα συγκρατήσει αυτόματα τη ράβδο στήριξης στο επιλεγμένο ύψος όταν σταματήσετε να στρέψετε.



Κατεβάζοντας το πάνελ

1. Πιάστε τη λαβή του τροχού με το δεξί σας χέρι για να σταματήσετε το βαρούλκο από το να γυρίσει προς τα πίσω (1).
2. Κρατηθείτε από τη λαβή του βαρούλκου. Απελευθερώστε προσεκτικά το φρένο (2) με το αριστερό σας χέρι και γυρίστε αργά τον τροχό προς τα πίσω για να χαμηλώσετε το λίκνο στο επιθυμητό ύψος.



Αποσυναρμολόγηση και αποθήκευση

Αποθηκεύετε πάντα τον ανυψωτήρα σε στεγνό, προστατευμένο χώρο. Για να αποσυναρμολογήσετε τον ανυψωτήρα ώστε να καταλαμβάνει λιγότερο χώρο κατά την αποθήκευση, ανατρέξτε στην ακόλουθη ενότητα.



Για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς, προσέξτε για εμποδία πάνω από το κεφάλι σας όταν ανυψώνετε μία γυψοσανίδα.

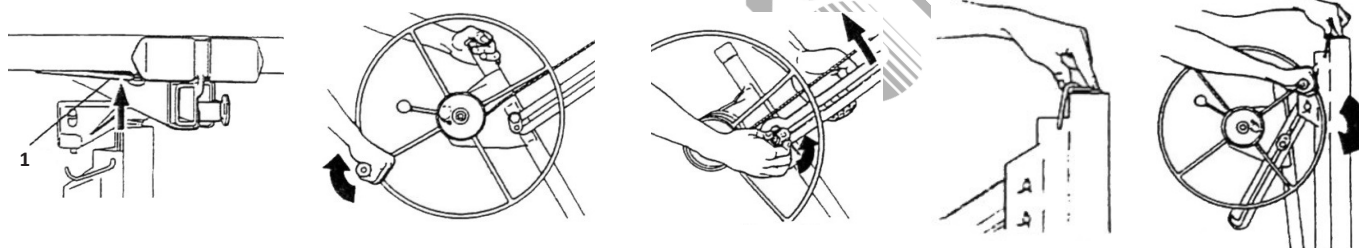


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η ράβδος στήριξης θα πέσει γρήγορα όταν απελευθερωθεί ο βραχίονας του φρένου. Συγκατήστε το βαρούλκο με το δεξί σας χέρι στη λαβή του τροχού ΠΡΙΝ αφήσετε το φρένο.

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Για να αποσυναρμολογήσετε τον πάγκο ανύψωσης γυψοσανίδας για μεταφορά ή αποθήκευση:

1. Κατεβάστε τη ράβδο στήριξης μέχρι το τέρμα προς τα κάτω.
2. Σύρετε τις προεξοχές της βάσης μέχρι τέρμα προς τα μέσα μέχρι να ασφαλισουν. Κλείστε τα άγκιστρα στήριξης πάνελ.
3. Αφαιρέστε τα εγκάρσια στηρίγματα πιέζοντας την προεξοχή του ελατηρίου στο κάτω μέρος και σύροντας το εγκάρσιο στηρίγμα από την κωνική υποδοχή (1).
4. Ξεκλειδώστε το μάνταλο κλίσης της βάσης. Ανασηκώστε τη βάση (περίπου 7,5 cm) μέχρι να μπορέσετε να την αφαιρέσετε από το πλαίσιο.
5. Περιστρέψτε τον τροχό του βαρούλκου κατά μία πλήρη περιστροφή προς τα εμπρός, όπως φαίνεται στην εικόνα. Αυτό θα ανασηκώσει το εσωτερικό επεκτεινόμενο τμήμα.
6. Ξεκλειδώστε το συγκρότημα του βαρούλκου σηκώνοντας τη ράβδο ολίσθησης με το αριστερό σας χέρι, ενώ περιστρέφετε την ασφάλεια της ράβδου ολίσθησης αριστερόστροφα με το δεξί σας χέρι.
7. Κρατήστε την ασφάλεια της ράβδου ολίσθησης σε αυτή την απασφαλισμένη θέση και πιέστε προς τα κάτω τα επεκτεινόμενα τμήματα στο πλαίσιο με το αριστερό σας χέρι. Το σύστημα του βαρούλκου θα μετακινηθεί προς το περίβλημα του πλαισίου.
8. Περιστρέψτε τα επεκτεινόμενα τμήματα μέχρι τέρμα προς τα κάτω. Περιστρέψτε προς τα πάνω το άγκιστρο συγκράτησης, όπως φαίνεται στην εικόνα, και στρέψτε τα επεκτεινόμενα τμήματα προς τα πάνω ελαφρώς μέχρι να ασφαλισουν από το άγκιστρο.
9. Κρατήστε το άγκιστρο συγκράτησης σε αυτή τη θέση με το αριστερό σας χέρι και περιστρέψτε το βαρούλκο προς τα εμπρός με το δεξί σας χέρι. Το σύστημα του βαρούλκου θα αναδυλθωθεί επάνω στο πλαίσιο. Όταν η ράβδος ολίσθησης έρθει σε επαφή με το πλαίσιο, σφίξτε το σύρμα περιστρέφοντας περαιτέρω τον τροχό (όσο χρειάζεται για να κρατήσετε το σύστημα βαρούλκου σε αυτή τη θέση).
10. Ανασηκώστε προσεκτικά το πλαίσιο/το βαρούλκο κατά περίπου 2,54 cm για να το απελευθερώσετε από τη τρίποδη βάση.
11. Για να διπλώσετε τη βάση, πιέστε προς τα κάτω τον δακτύλιο του ζυγού ολίσθησης και περιστρέψτε τα μπροστινά πόδια προς τα μέσα μέχρι να ασφαλισουν στην κλειστή θέση.



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Ελέγξτε το σύρμα πριν από κάθε χρήση. Αντικαταστήστε το στο πρώτο σημάδι φθοράς.
- Περιστasiaκά λαδώνετε τις τροχαλίες του σύρματος. Σηκώστε τα επεκτεινόμενα τμήματα για πρόσβαση στην εσωτερική τροχαλία σύρματος. Μην αφήνετε ποτέ λάδι ή γράσο να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια του τυμπάνου φρένου του βαρούλκου.
- Περιστasiaκά λαδώνετε τα ρουλεμάν του τροχού.
- Εάν τα επεκτεινόμενα τμήματα του πλαισίου δεν λειτουργούν ομαλά, εφαρμόστε οικιακή παραφίνη στις επιφάνειες ολίσθησης.

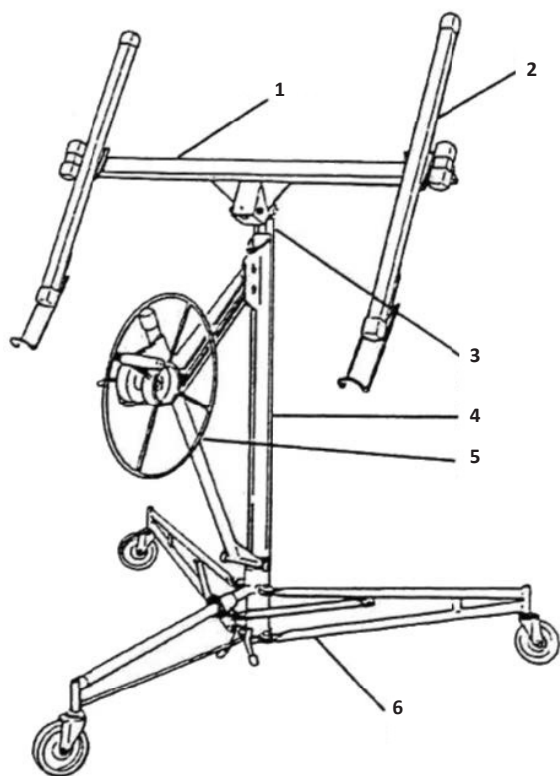
ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



За да избегнете сериозни наранявания, използвайте здрав разум и спазвайте следните предпазни мерки, когато работите с подемника за гипсокартон.

- Винаги четете тези инструкции преди работа и обръщайте специално внимание на всички предупреждения.
- Винаги проверявайте внимателно устройството преди всяка употреба, като обръщате специално внимание на състоянието на кабела.
- Винаги оставайте асансьора да достигне стайна температура преди употреба (вносянето на студен асансьор в топло помещение може да доведе до конденз, който може да повлияе на работата на спирачката на лебедката).
- Винаги се уверявайте, че спирачният барабан е чист и сух преди употреба.
- Никога не използвайте асансьора, ако една от опорите на напречната греда не е обезопасена със заключващия си пружинен издатък.
- Винаги поддържайте работната зона свободна от препятствия.
- Винаги носете твърда шапка, когато работите с този подемник.
- Винаги внимавайте за препятствия над главата, когато повдигате панела за сухо строителство.
- Никога не използвайте подемника за други цели, освен за повдигане на панел от гипсокартон.
- Никога не повдигайте повече от един лист гипсокартон едновременно. Никога не повдигайте повече от 68 кг.

СПЕЦИФИКАЦИИ



Основни части

1. Люлка
2. Кръстосано рамо
3. Телескопични секции (сглобка на рамката)
4. Корпус (комплект рамка)
5. Лебедка (комплект рама)
6. Основа за статив

Технически данни

Модел	BTC6100
Максимална височина	4,57 м
Минимална височина	1,83 м
Максимално натоварване	68 кг
Тегло (бруто/нето)	42 / 38 кг

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка, поправка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е предоставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

ПРЕДНАЗНАЧЕНА ПОЛЗА

Подемникът за гипсокартон позволява на един човек да повдигне панел от гипсокартон без чужда помощ. Панелът може да се повдигне на максимална височина 457 см за закрепване към равни тавани или (с наклонена люлка на подемника) към наклонени тавани или странични стени.

Поставката на подемника се спуска до 183 см от пода за лесно зареждане на панела и може да издържи до 68 кг.

Тези инструкции обясняват как да сглобите асансьора, да го използвате и да го разглобите след употреба за лесно транспортиране и съхранение. Призоваваме ви да прочетете внимателно предпазните мерки за безопасност, както и разделите за експлоатация, преди да се опитате да използвате подемника.

СГЛОБЯВАНЕ

Асансьорът за гипскартон се доставя като няколко компонента, които трябва да се сглобят преди употреба:

- Сглобяване на основата на стивата.
- Сглобка на рамката, която включва сглобка на лебедката и стандартни (122 см) телескопични подемни секции.
- Сглобка на люлката, без подвижните напречни рамена.
- Две сглобки на кръстосаните рамена на люлката.

Инструкции за сглобяване

1. Поставете основата на стивата (Фигура 1):

- Поставете основата на пода, като я поставите на колелца.
- Натиснете надолу пръстена на плъзгачото се ядро (А). Дръжте пръстена надолу, докато изнасяте двата предни крака, докато пръстенът на игото щракне в заключващия отвор в долната част на тръбата на плъзгача.
- За да предотвратите търкалянето на основата на стивата назад по време на сглобяването, спуснете задния ограничител (В), както е показано.

2. Поставете сглобката на рамката върху двете "V" скоби на основата на стивата и спуснете рамката на около 2,54 см, докато се закрепите за скобите. Уверете се, че рамката е напълно спусната и сигурно придържана от скобите, преди да продължите.

3. Прикрепете дръжката към колелото на лебедката. Затегнете гайката, след което я разхлабете леко, така че дръжката да се върти свободно.

4. Приведете лебедката в работно положение:

- Дръжте колелото на лебедката и спирачното рамо (Фигура 2). Завъртете колелото на лебедката леко напред (С), като същевременно повдигнете спирачното рамо, за да освободите спирачката.
- Повдигнете напълно спирачното рамо (D). Хванете стойката на лебедката и хванете здраво спирачното рамо с палеца си, за да предотвратите луфт (Е). (Фигура 3)
- Поставете дясната си ръка върху горната част на рамката. Продължете да хващате спирачното рамо, колкото е необходимо, за да предотвратите луфт на въжето (F), и издърпайте комплекта на лебедката докрай към себе си. (Фигура 4)
- Когато лебедката е напълно изтеглена (встрани от корпуса на рамата), освободете спирачното рамо и отклонете фиксиращата кука (G), така че тя вече да не фиксира телескопичните секции в корпуса на рамата.

5. Натиснете леко сглобката на лебедката обратно към рамата. Това автоматично задейства блокировката на плъзгача (H), за да задържи лебедката напълно разгъната. (Фигура 5)

ВАЖНО: Преди да продължите, уверете се, че блокировката на плъзгача е напълно задействана - т.е. завъртяна е максимално по посока на часовниковата стрелка (I).

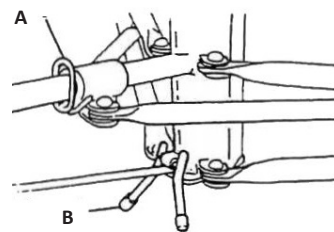
6. Прикрепете люлката към рамата (Фигура 6):

- Поставете стойката на люлката в отвора в горната част на рамката.
- Закрепете люлката към рамката, като щракнете ключалката за накланяне нагоре (J), така че да се закачи за шпилката (K) на люлката.

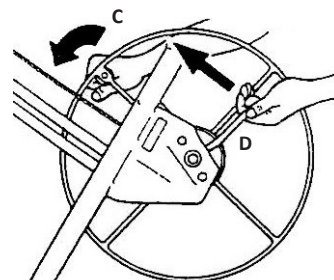
7. Закрепете напречните рамена към люлката:

ЗАБЕЛЕЖКА: Кръстните рамена са взаимозаменяеми.

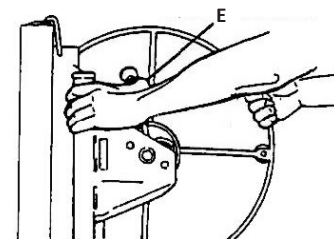
- Плъзнете конусовидните пластини на напречните рамена в конусовидните гнезда на люлката. (Фигура 7)
- Натиснете всяко кръстосано рамо напред в гнездото, докато пружинната пластина (L) в долната част на кръстосаното рамо щракне на място. (Фигура 8)



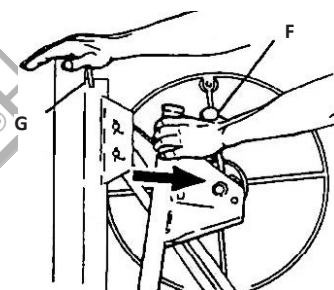
Фиг. 1



Фиг. 2



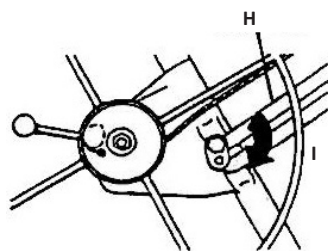
Фиг. 3



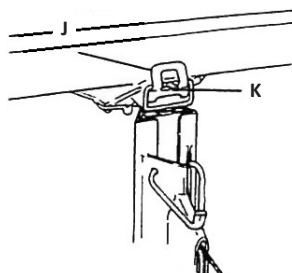
Фиг. 4



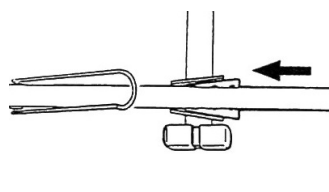
За да се избегнат наранявания, блокировката на плъзгача трябва да е напълно задействана, ако комплектът на лебедката е удължен.



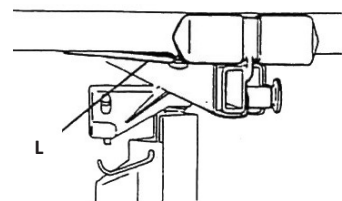
Фиг. 5



Фиг. 6



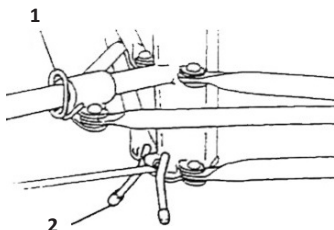
Фиг. 7



Фиг. 8

РАБОТНИ ЕЛЕМЕНТИ

Плъзгащ пръстен на игото

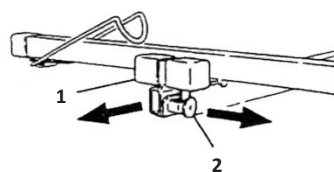


Натиснете надолу пръстена на плъзгача (1), за да разедините двата предни крака и те да могат да се завъртят в работно положение на асансьора или в положение за съхранение. Пружинен щифт щраква в отвора в долната част на тръбата на плъзгача, за да застопори позицията на сгъваемите крака.

Защитни елементи (2)

Завъртете задния ограничител надолу, за да предотвратите търкалянето на основата назад, или нагоре, за да позволите на устройството да се движи свободно.

Аутригер



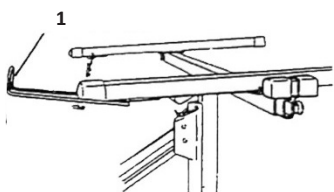
Опорните елементи на напречните рамена се удължават, за да поддържат по-дълъг панел от гипсокартон. За да разгънете опората (1), издърпайте заключващия щифт с дясната си ръка, докато можете да плъзнете опората с лявата си ръка.

Блокиращият щифт (2) може да се задейства, за да блокира подпората в една от трите позиции: напълно изтеглена, изтеглена на 50 см или изтеглена на 80 см.

ВАЖНО: Никога не зареждайте панел от гипсокартон и не работете с подемника, ако заключващите щифтове не са задействани в едно от тези три положения или ако надстройките са изтеглени извън положението 80 см.

За да не ги повредите, винаги прибирайте напълно подпорите, преди да транспортирате или съхранявате асансьора.

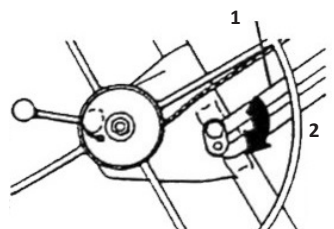
Куки за поддръжка на панела



Отворете опорната кука (1) на всяко напречно рамо, за да поддържате панела за сухо строителство, когато се зарежда или когато люлката е наклонена.

За да не ги повредите, винаги затваряйте опорните куки, преди да транспортирате или съхранявате подемника.

Заклучване на плъзгача



Блокировката на плъзгача (1) държи комплекта на лебедката в работно (напълно разгънато) положение.

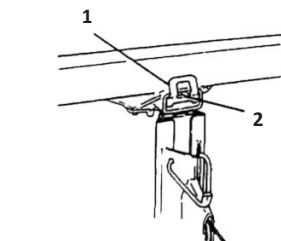
Завъртете ключалката на плъзгача по посока на часовниковата стрелка, за да се задейства (2).

За да сгънете сглобката на лебедката към рамата (при разглобяване на уреда за транспортиране или съхранение), деактивирайте заключването, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка, докато повдигате плъзгащата се шина.

При повторно сглобяване на уреда за работа, пълното разгъване на комплекта на лебедката и след това лекото му избутване обратно към рамката автоматично ще задейства заключването.

Никога не затягайте гайката на ключалката на плъзгащата се греда, защото в противен случай няма да можете да сгънете уреда за транспортиране и съхранение.

Ключалка за накланяне

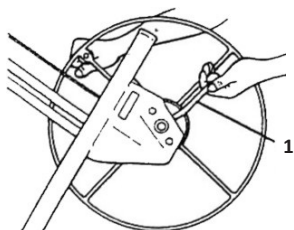


За да наклоните люлката (за да заредите панел от гипсокартон или да повдигнете панела към странична стена или наклонен таван) или за да извадите люлката от рамката, завъртете ключалката за накланяне (1) навън и надолу.

За да застопорите люлката към рамката, без да я накланяте, завъртете ключалката нагоре, за да захванете шипа (2) на люлката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато е в хоризонтално положение (без накланяне), люлката се накланя до 10° от страна на страна.

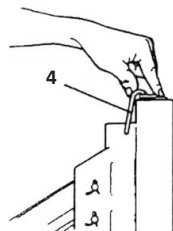
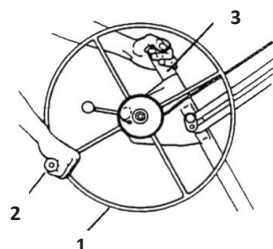
Рамо на спирачката



Спирачка с пружина задържа люлката на височина, на която я вдигнете, като завъртите колелото на лебедката.

За да свалите люлката, контролирайте обратното въртене на лебедката, като хванете дръжката на колелото, докато леко повдигате спирачното рамо, за да освободите спирачката.

(1) Рамо на спирачката



Колело на лебедката, дръжка и стойка

Задействайки лебедката (1) с помощта на дръжката на колелото (2), навивате или развивате въжето, което повдига или спуска люлката.

Хванете стойката (3) за лост, когато въртите лебедката.

Укрепваща кука

Закрепващата кука (4) фиксира телескопичните секции в рамката за транспортиране и съхранение.

ОПЕРАЦИЯ



За да избегнете сериозни наранявания, спазвайте всички мерки за безопасност. Винаги носете твърда шапка, когато работите.



- Използвайте САМО за повдигане на панели от гипсокартон.
- Повдигайте САМО по един панел наведнъж.
- НИКОГА не повдигайте повече от 68 kg.

Проверка за безопасност преди работа

Преди да използвате асансьора:

Проверете внимателно устройството за износване или повреда. Обърнете специално внимание на кабела.

Уверете се, че асансьорът е със стайна температура преди употреба.

Уверете се, че спирачният барабан на лебедката е чист и сух преди употреба.

Зареждане на панел от гипсокартон

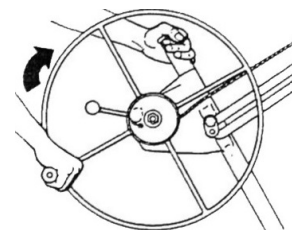
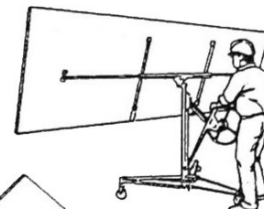
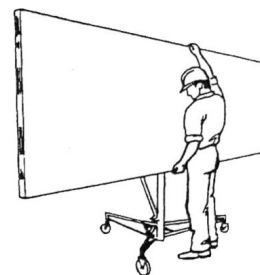
1. Настройте (спуснете) задния ограничител, така че подемникът да не се търкаля назад.
2. Отворете куките за поддържане на панела на двете напречни рамена. Уверете се, че люлката е завъртяна така, че опорните куки да са от противоположната страна на колелото на лебедката.
3. Разтегнете опорите на напречните рамена на люлката, колкото е необходимо, за да поддържат напълно дължината на панела за гипсокартон.
4. Освободете ключалката за накланяне, за да наклоните люлката.
5. Дръжте панела за сухо строителство с лице към наклонената люлка и натоварете панела върху подемника, както е показано. Поставете панела върху опорните куки и внимателно го подпрете на напречните рамена.
6. Ако монтирате панела върху плосък таван, наклонете люлката обратно до хоризонталното ѝ положение и заключете ключалката за накланяне. Ако инсталирате панела на странична стена или на наклонен таван, оставете люлката наклонена.
7. Повдигнете задния ограничител на основата и внимателно придвижете подемника близо до позицията, в която ще се монтира панелът.

Повдигане на панел от гипсокартон

ВАЖНО: Винаги спускайте задния ограничител, преди да повдигнете панела срещу наклонен таван или странична стена.

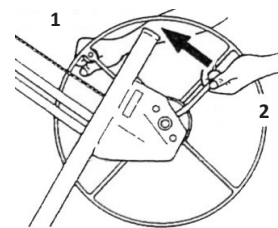
Завъртете колелото на лебедката в показаната посока (като държите стойката за лост), докато панелът не достигне желаната височина.

Спирачката е с пружина и автоматично ще задържи панела на избраната височина, когато спрете да въртите колелото.



Спускане на панела

1. Хванете дръжката на колелото с дясната си ръка, за да спрете лебедката да се върти назад (1).
2. Запазете хватката си за дръжката на лебедката. Внимателно освободете спирачката (2) с лявата си ръка и бавно завъртете колелото назад, за да спуснете панела на желаната височина.



Разглобяване и съхранение

Винаги съхранявайте подемника на сухо и защитено място. За разглобяване с цел по-компактно съхранение вижте следващия раздел.



За да избегнете сериозни наранявания, внимавайте за препятствия над главата, когато повдигате панела.

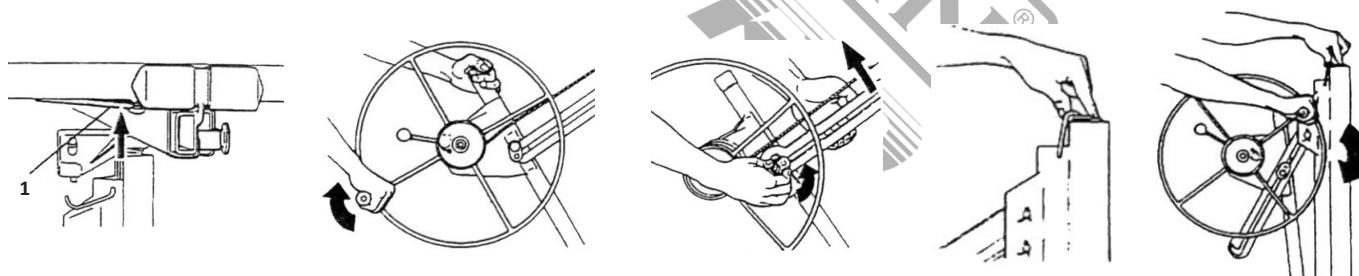


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Люлката ще падне бързо, когато се освободи спирачното рамо. Контролирайте лебедката с дясната си ръка върху дръжката на колелото ПРЕДИ да освободите спирачката.

РАЗГЛОБЯВАНЕ

За да разглобите подемника за гипсокартон за транспортиране или компактно съхранение:

1. Изтеглете люлката докрай.
2. Плъзнете изтеглящите елементи на люлката докрай, докато се застопорят. Затворете куките за поддържане на панелите.
3. Свалете напречните рамена, като натиснете пружинната буска на дъното и плъзнете напречното рамо от конусовидното гнездо (1).
4. Отключете ключалката за накланяне на люлката. Повдигнете люлката (около 7,5 см), докато можете да я извадите от рамката.
5. Завъртете колелото на лебедката с едно пълно завъртане напред, както е показано. Това ще повдигне вътрешната телескопична секция.
6. Отключете сглобката на лебедката, като повдигнете плъзгача с лявата си ръка, докато с дясната въртите заключването на плъзгача обратно на часовниковата стрелка.
7. Дръжте ключалката на плъзгача се шина в това деблокирано положение и натиснете телескопичните секции в рамката с лявата си ръка. Сглобката на лебедката ще се придвижи към корпуса на рамката.
8. Извийте телескопичните секции докрай надолу. Закачете нагоре фиксиращата кука, както е показано, и завъртете телескопичните секции леко нагоре, докато бъдат фиксирани от куката.
9. Дръжте задържащата кука в това положение с лявата си ръка, а с дясната завъртете лебедката напред. Сглобката на лебедката ще се сгъне към рамката. Когато плъзгачата се шина докосне рамката, затегнете въжето, като завъртите колелото допълнително (само колкото да задържите сглобката на лебедката в това положение).
10. Внимателно повдигнете рамката/лебедката на около 2,54 см, за да я освободите от основата на статива.
11. За да сгънете основата, натиснете надолу пръстена на плъзгачото се ято и завъртете предните крака, докато се застопорят в затворено положение.



ПОДДЪРЖАНЕ

- Проверявайте кабела преди всяка употреба. Заменете го при първите признаци на износване.
- От време на време смазвайте ролките на кабела. Повдигнете телескопичните секции, за да получите достъп до вътрешната кабелна ролка. Никога не позволявайте масло или грес да влизат в контакт с повърхността на спирания барабан на лебедката.
- От време на време смазвайте колесните лагери.
- Ако телескопичните секции на рамката не работят гладко, нанесете домашен парафин върху плъзгащите се повърхности.

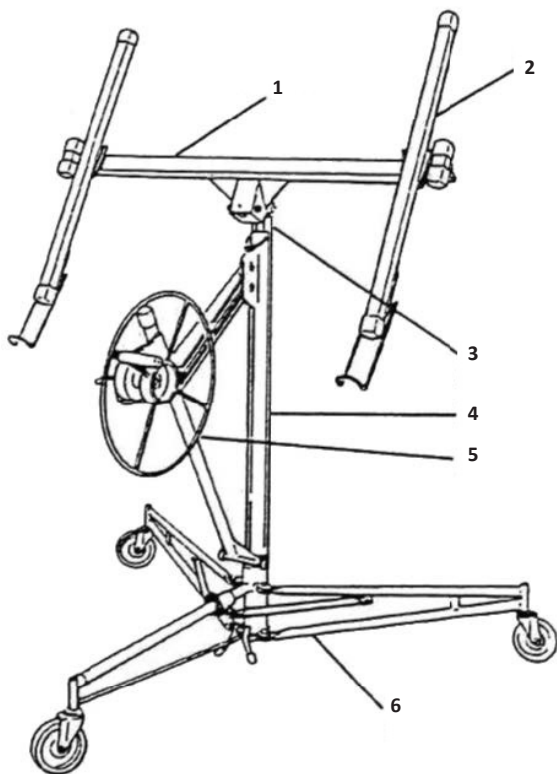
VARNOSTNI UKREPI



Da bi se izognili resnim poškodbam, uporabljajte zdravo pamet in upoštevajte naslednje previdnostne ukrepe pri uporabi dvigala za suhomontažne plošče.

- Pred uporabo vedno preberite ta navodila in bodite pozorni na vsa opozorila.
- Pred vsako uporabo enoto vedno skrbno preglejte in bodite posebej pozorni na stanje kabla.
- Pred uporabo vedno počakajte, da dvigalo doseže sobno temperaturo (vnos hladne enote v topel prostor lahko povzroči kondenzacijo, ki lahko vpliva na delovanje zavore vitla).
- Pred uporabo se vedno prepričajte, da je zavorni boben čist in suh.
- Dvigala nikoli ne uporabljajte, če eden od nosilcev prečke ni zavarovan z blokirnim vzmetnim jezičkom.
- Na delovnem območju naj ne bo nobenih ovir.
- Pri delu z dvigalom vedno nosite zaščitno kapo.
- Pri dvigovanju plošče iz suhomontažne plošče vedno pazite na ovire nad glavo.
- Dvigala nikoli ne uporabljajte za druge namene kot za dvigovanje plošče suhomontažne plošče.
- Nikoli ne dvigujte več kot enega lista suhomontažne plošče naenkrat. Nikoli ne dvigujte več kot 68 kg.

SPECIFIKACIJE



Glavni deli

1. Kolebnica
2. Prečna ročica
3. Teleskopski deli (sklop okvirja)
4. Ohišje (sklop okvirja)
5. Vitel (sklop okvirja)
6. Podstavek stativa

Tehnični podatki

Model	BTC6100
Največja višina	4,57 m
Najmanjša višina	1,83 m
Največja obremenitev	68 kg
Teža (bruto/neto)	42 / 38 kg

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnove in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priložnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede, popravila ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči nepravilno delovanje ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik ne odgovarjata za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

NAMENSKA UPORABA

Dvigalo za suhomontažne plošče omogoča, da ena oseba brez pomoči dvigne suhomontažno ploščo. Ploščo lahko dvignete do največje višine 457 cm za pritrnitev na ravne stropne ali (z nagnjenim nosilcem dvigala) na poševne stropne ali stranske stene.

Kolebnica dvigala se spusti na 183 cm nad tlemi za lažje nalaganje plošč in prenese do 68 kg.

Ta navodila pojasnjujejo, kako dvigalo sestaviti, upravljati in po uporabi razstaviti za lažji prevoz in shranjevanje. Pozivamo vas, da pred začetkom uporabe dvigala skrbno preberete varnostne ukrepe in poglavja o delovanju.

MONTAŽA

Dvigalo za suhomontažne plošče je dobavljen kot več sestavnih delov, ki jih je treba pred uporabo sestaviti:

- Sestavljena je osnova stativa.
- Sestava okvirja, ki vključuje sklop vitla in standardne (122 cm) teleskopske dele dvigala.
- Sestavni sklop zibelke brez snemljivih prečnih ročic.
- Dva sklopa prečnih ramen zibelke.

Navodila za sestavljanje

1. Postavite podstavek stativa (slika 1):

- Podstavek postavite na tla in ga postavite na kolesca.
- Pritisnite navzdol na obroč drsnega jarma (A). Obroč držite pritisnjen, medtem ko obe sprednji nogi pomikate navzven, dokler se obroček jarma ne zaskoči v zaklepno luknjo na dnu drsne cevi.
- Da preprečite, da bi se med sestavljanjem osnova stativa kotalila nazaj, spustite zapornico (B), kot je prikazano na sliki.

2. Namestite sklop okvirja na dva "V" nosilca na podlagi stativa in okvir spustite za približno 2,54 cm, dokler ga nosilca ne pritrdira. Preden nadaljujete, se prepričajte, da je okvir popolnoma spušččen in da ga nosilci zanesljivo držijo.

3. Na kolo vitla pritrdirite ročaj. Zategnite matico, nato pa jo nekoliko sprostite, da se ročaj prosto vrti.

4. Navijalni stroj postavite v delovni položaj:

- Držite kolo vitla in zavorno ročico (slika 2). Zavrtite kolo vitla rahlo naprej (C) in hkrati dvignite zavorno ročico, da sprostite zavoro.
- Popolnoma dvignite zavorno ročico (D). Primite drog vitla in s palcem trdno primite zavorno ročico, da preprečite zamik (E). (Slika 3)
- Desno roko položite na vrh okvirja. Še naprej po potrebi držite zavorno ročico, da preprečite povratni zamik (F), in potegnite sklop vitla do konca proti sebi. (Slika 4)
- Ko je vitel popolnoma iztegnjen (stran od ohišja okvirja), sprostite zavorno roko in odmaknite pritrdilni kavelj (G), da ne bo več pritrjeval teleskopskih delov v ohišju okvirja.

5. Sklop vitla rahlo pritisnite nazaj proti okvirju. S tem se samodejno zaskoči blokada drsne palice (H), ki ohranja vitel popolnoma iztegnjen. (Slika 5)

POMEMBNO: Pred nadaljevanjem se prepričajte, da je ključavnica drsne palice popolnoma vključena - to pomeni, da je obrnjena v smeri urinega kazalca, kolikor je mogoče (I).

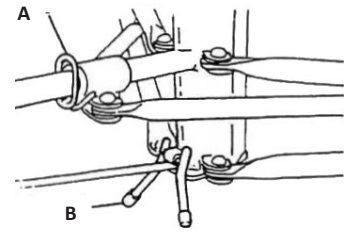
6. Pritrdite podstavek na okvir (slika 6):

- Vstavite stojalo zibelke v odprtino na vrhu okvirja.
- Pritrdite podstavek na okvir tako, da zaskočite zaporo za nagib navzgor (J), da se zatakne za čep (K) na podstavku.

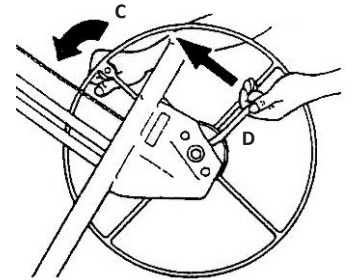
7. Na podstavek pritrdirite prečna ramena:

OPOMBA: Prečna ramena so zamenljiva.

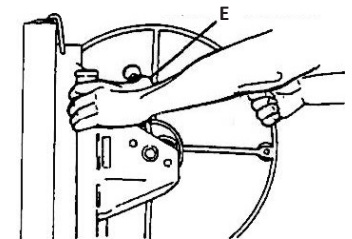
- Stožčaste ploščice na prečnih nosilcih potisnite v stožčaste vtičnice na kolebnici. (Slika 7)
- Vsako prečko potisnite naprej v vtičnico, dokler se vzmetni jeziček (L) na dnu prečke ne zaskoči. (Slika 8)



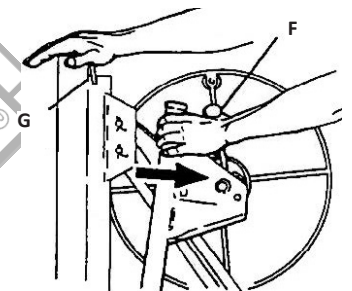
SLIKA 1



SLIKA 2



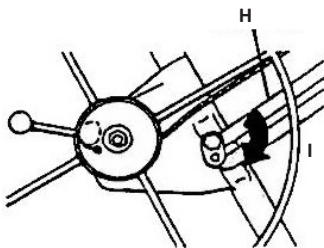
SLIKA 3



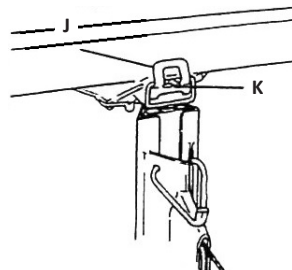
SLIKA 4



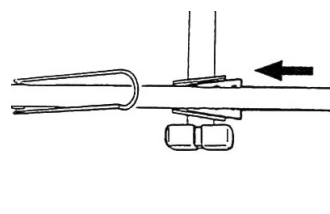
Da bi se izognili poškodbam, mora biti blokada drsne palice popolnoma vključena, če je sklop vitla iztegnjen.



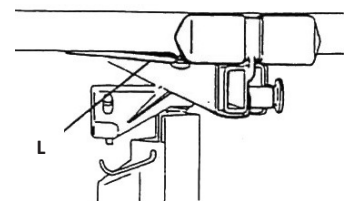
SLIKA 5



SLIKA 6



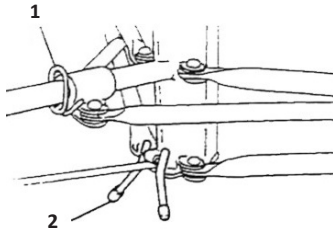
SLIKA 7



SLIKA 8

OPERATIVNI ELEMENTI

Obroč Slide Yoke Ring

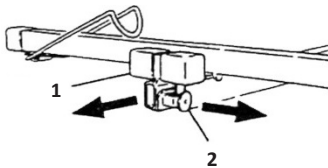


Pritisnite na obroč drsnega jarma (1), da odklenete obe sprednji nogi in ju lahko zavrtite v delovni položaj dvigala ali v položaj za shranjevanje. Vzmetni zatič se zaskoči v luknjo na dnu drsne cevi, da zaklene položaj zložljivih nog.

Zaščitna mreža (2)

Za preprečevanje kotaljenja podlage navzdol ali navzgor, da se enota lahko prosto premika.

Izvlačne naprave



Odmiki na prečnih nosilcih se razširijo za podporo daljše plošče suhomontažne plošče.

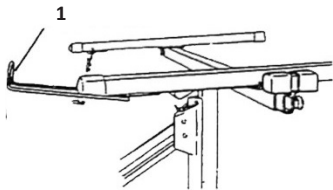
Če želite izvleči iztočnico (1), z desno roko izvlecite zaporni zatič, dokler z levo roko iztočnice ne potisnete ven.

Blokirni zatič (2) se lahko zaskoči, da se izravnalnik zaklene v enem od treh položajev: popolnoma izvlečen, iztegnjen 50 cm ali iztegnjen 80 cm.

POMEMBNO: Nikoli ne nalagajte plošče iz suhomontažne plošče in ne upravljajte dvigala, če zaklepni zatiči niso zaskočeni v enem od teh treh položajev ali če so izvlečni elementi iztegnjeni za več kot 80 cm.

Da jih ne poškodujete, pred prevozom ali shranjevanjem dvigala vedno popolnoma umaknite podstavke.

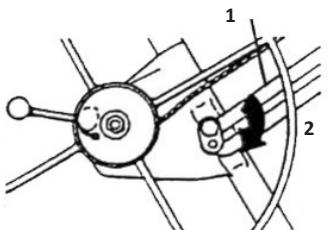
Kljuke za podporo plošče



Odprite podporni kavelj (1) na vsakem prečnem nosilcu, da podprete ploščo suhomontažne plošče, ko jo nalagate ali ko je nosilec nagnjen.

Da jih ne poškodujete, pred prevozom ali shranjevanjem dvigala vedno zaprite podporne kavlje.

Zaklepanje drsne palice



Blokada drsne palice (1) drži sklop vitla v delovnem (popolnoma iztegnjenem) položaju.

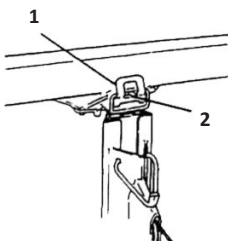
Zavrtite ključavnico drsne palice v smeri urinega kazalca, da se zaskoči (2).

Če želite sklop vitla zložiti ob okvir (pri razstavljanju enote za prevoz ali skladiščenje), odklenite zaporo tako, da jo obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca, medtem ko dvignete drsno palico.

Pri ponovnem sestavljanju enote za delovanje se s popolnim izvlečenjem sklopa vitla in njegovim rahlim potiskom nazaj proti okvirju zaklep samodejno zaskoči.

Nikoli ne zategujte matice na ključavnici drsne palice, sicer enote ne boste mogli zložiti za prevoz in shranjevanje.

Zaklep za nagibanje

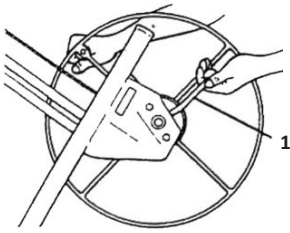


Za nagibanje podstavka (za nalaganje plošče iz suhomontažne plošče ali za dvig plošče ob stransko steno ali poševni strop) ali za odstranitev podstavka z okvirja zavrtite zaporo za nagib (1) navzven in navzdol.

Za zaklepanje podstavka na okvir brez nagibanja obrnite zapah navzgor, da se zaskoči za čep (2) na podstavku.

OPOMBA: V vodoravnem položaju (brez nagiba) se lahko podstavek nagne do 10° od ene do druge strani.

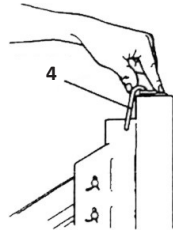
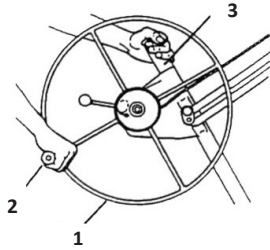
Ročica zavore



Vzmetna zavora drži zibelko na višini, ki jo dvignete z vrtenjem kolesa vitla.

Če želite zibelko spustiti, nadzorujte obratno vrtenje vitla tako, da primete ročico kolesa in rahlo dvignete zavorno ročico, da sprostite zavoro.

(1) Ročica zavore

**Kolo vitla, ročaj in stojalo**

Z ročajem kolesa (2), s katerim krmilimo vitel (1), navijamo ali odvijamo kabel, ki dviguje ali spušča podstavek.

Za vzvod pri ročkanju vitla zgrabite drog (3).

Zadrževalni kavelj

Oporni kavelj (4) pritrdi teleskopske dele znotraj okvirja za prevoz in shranjevanje.

OPERACIJA



Da bi se izognili resnim poškodbam, upoštevajte vse varnostne ukrepe. Med delom vedno nosite trdo kapo.



- Uporabljajte izključno za dvigovanje plošč iz suhomontažne plošče.
- Dvignite SAMO eno ploščo naenkrat.
- NIKOLI ne dvigujte več kot 68 kg.

Varnostni pregled pred uporabo

Pred uporabo dvigala:

- Pred uporabo dvigala skrbno preverite, ali je enota obrabljena ali poškodovana. Posebno pozornost namenite kablu.
- Pred uporabo se prepričajte, da ima dvigalo sobno temperaturo.
- Pred uporabo se prepričajte, da je zavorni boben vitla čist in suh.

Nalaganje plošče iz suhomontažne plošče

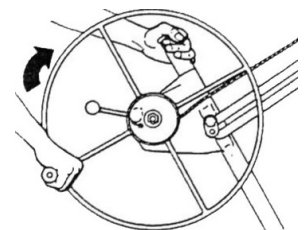
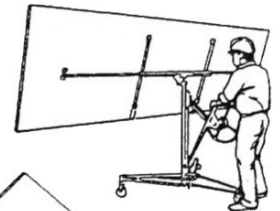
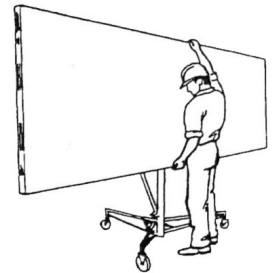
1. Nastavite (spustite) zadnjo oviro, da se dvigalo ne bo prevračalo nazaj.
2. Odprite kavlja za podporo plošče na obeh prečnih nosilcih. Prepričajte se, da je kolebnica obrnjena tako, da so podporni kavlji na nasprotni strani od kolesa vitla.
3. Po potrebi raztegnite iztočnice prečne roke na kolebnici, da v celoti podprete dolžino plošče iz suhomontažne plošče.
4. Sprostite zaklep za nagibanje, da se zibelka nagne.
5. Držite ploščo suhomontažne plošče z licem proti nagnjeni kolebnici in jo naložite na dvigalo, kot je prikazano na sliki. Ploščo namestite na podporne kavlje in jo previdno naslonite na prečna ramena.
6. Če nameščate ploščo na raven strop, nagnite kolebnico nazaj v raven položaj in zaklenite zaklep za nagib. Če panel nameščate na stransko steno ali poševni strop, pustite kolebnico nagnjeno.
7. Dvignite naslonjalo na podstavku in previdno povaljajte dvigalo blizu položaja, kamor bo nameščena plošča.

Dvigovanje plošče iz suhomontažne plošče

POMEMBNO: Pred dvigovanjem plošče ob poševni strop ali stransko steno vedno spustite naslonjalo.

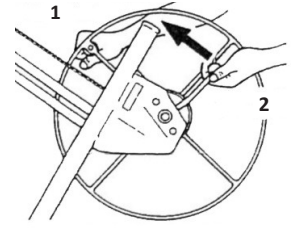
Zavrtite kolo vitla v prikazani smeri (pri tem držite drog za vzvod), dokler plošča ni na želeni višini.

Zavora je vzmetna in bo samodejno zadržala ploščo na izbrani višini, ko prenehate z vrtenjem.



Spuščanje plošče

1. Z desno roko primate ročico kolesa, da preprečite vrtenje vitla nazaj (1).
2. Še naprej se držite ročaja vitla. Z levo roko previdno sprostite zavoro (2) in počasi zavrtite kolo nazaj, da spustite ploščad na želeno višino.

**Demontaža in shranjevanje**

Dvigalo vedno shranjujte na suhem in zaščitenem prostoru. Za razstavljanje za bolj kompaktno skladiščenje glejte naslednje poglavje.



Da bi se izognili resnim poškodbam, pri dvigovanju plošče pazite na ovire nad glavo.

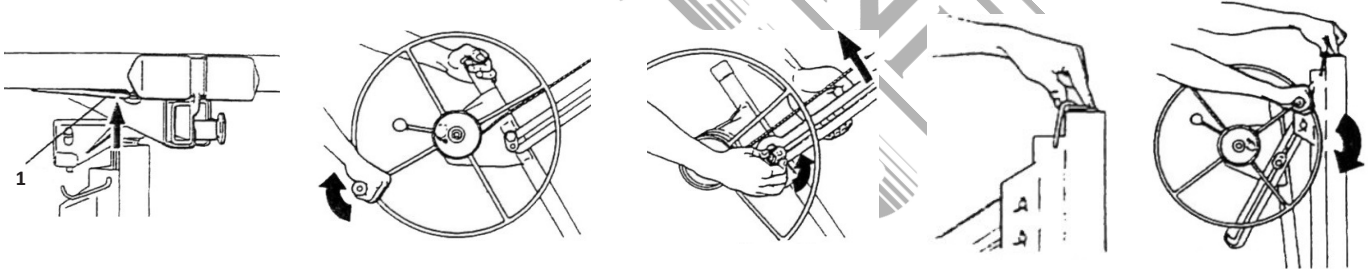


OPOZORILO! Ko sprostite zavorno ročico, bo kolenica hitro padla. Vitel nadzorujte z desno roko na ročici kolesa, **PREDEN** sprostite zavoro.

RAZDELITEV

Demontaža dvigala za suho montažo za prevoz ali kompaktno skladiščenje:

1. Z ročico potisnite kolenico do konca navzdol.
2. Podstavne opornike zibelke potisnite do konca navznoter, dokler se ne zaskočijo. Zaprite kavlje za podporo plošče.
3. Odstranite prečna ramena tako, da pritisnete vzmetni jeziček na dnu in potisnete prečno ramo iz stožčastega vtiča (1).
4. Odklenite zapah za nagib kolenice. Podstavek za zibelko dvignite (približno 7,5 cm), dokler ga ne morete odstraniti z okvirja.
5. Zavrtite kolo vitla za en poln obrat naprej, kot je prikazano na sliki. S tem boste dvignili notranji teleskopski del.
6. Odklenite sklop vitla tako, da z levo roko dvignete drsno palico, medtem ko z desno roko zavrtite ključavnico drsne palice v nasprotni smeri urinega kazalca.
7. Držite ključavnico drsne palice v tem odklenjenem položaju in z levo roko pritisnite na teleskopske dele v okvirju. Sestav vitla se bo premaknil proti ohišju okvirja.
8. Teleskopske dele potisnite do konca navzdol. Zavijajte pritrdilni kavelj, kot je prikazano, in teleskopske dele rahlo povlecite nazaj navzgor, dokler jih kavelj ne pritrdi.
9. Z levo roko držite zadrževalni kavelj v tem položaju, z desno roko pa zavrtite vitel naprej. Sestav vitla se bo zložil ob okvir. Ko se drsna palica dotakne okvirja, z nadaljnjim vrtenjem kolesa zategnite kabel (samo toliko, da bo sklop vitla ostal v tem položaju).
10. Previdno dvignite okvir/vinko za približno 2,54 cm, da jo sprostite s podlage stativa.
11. Če želite zložiti podlago, pritisnite na obroč drsnega jarma in obrnite sprednje noge navznoter, dokler se ne zaskočijo v zaprtem položaju.

**VZDRŽEVANJE**

- Pred vsako uporabo preverite kabel. Ob prvih znakih obrabe ga zamenjajte.
- Občasno naoljite jermenice kabla. Dvignite teleskopske dele za dostop do notranje jermenice kabla. Nikoli ne dovolite, da bi olje ali mast prišla v stik s površino zavornega bobna vitla.
- Občasno naoljite ležaje kolesc.
- Če teleskopski deli okvirja ne delujejo gladko, na drsne površine nanesite gospodinjski parafin.

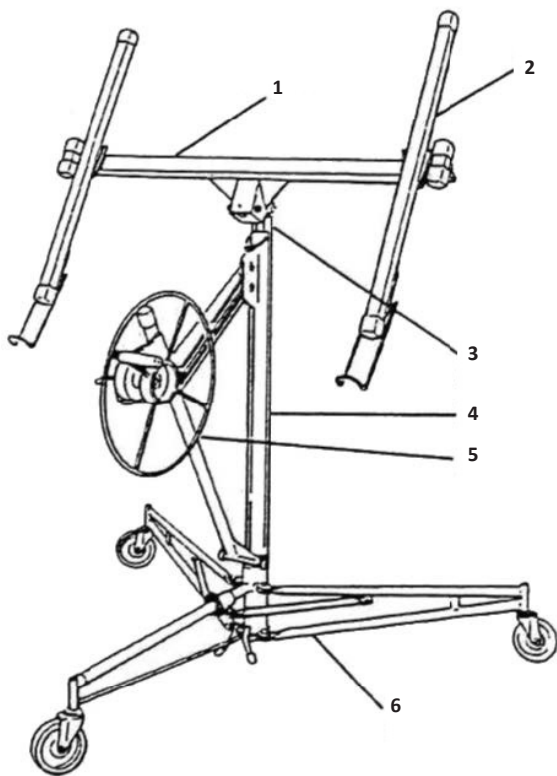
MĂSURI DE SIGURANȚĂ



Pentru a evita rănirea gravă, folosiți bunul simț și respectați următoarele măsuri de precauție atunci când folosiți dispozitivul de ridicare a pereților uscați.

- Citiți întotdeauna aceste instrucțiuni înainte de utilizare și acordați o atenție deosebită tuturor avertismentelor.
- Inspectați întotdeauna unitatea cu atenție înainte de fiecare utilizare, acordați o atenție deosebită stării cablului.
- Lăsați întotdeauna ascensorul să ajungă la temperatura camerei înainte de utilizare (aducerea unei unități reci într-o cameră caldă poate provoca condens care poate afecta funcționarea frânei trolului).
- Asigurați-vă întotdeauna că tamburul frânei este curat și uscat înainte de utilizare.
- Nu folosiți niciodată ridicător de gips-carton dacă unul dintre suporturile barei transversale nu este fixat de fila sa de blocare cu arc.
- Păstrați întotdeauna zona de lucru liberă de obstacole.
- Purtați întotdeauna o cască de protecție atunci când folosiți acest elevator.
- Fiți întotdeauna atenți la obstacolele de deasupra capului atunci când ridicați panoul de gips-carton.
- Nu utilizați niciodată ridicător de gips-carton în alt scop decât pentru a ridica un panou de gips-carton.
- Nu ridicați niciodată mai mult de o foaie de gips-carton odată. Nu ridicați niciodată mai mult de 68 kg.

SPECIFICAȚII



Părți principale

1. Suport de susținere
2. Braț transversal
3. Secțiuni telescopice (ansamblu cadru)
4. Carcasă (ansamblu cadru)
5. Trolu (ansamblu cadru)
6. Baza trepiedului

Date tehnice

Model	BTC6100
Înălțime maximă	4.57 m
Înălțimea minimă	1.83 m
Sarcina maximă	68 kg
Greutate (brută/netă)	42 / 38 kg

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

UTILIZARE INTENȚIONATĂ

Dispozitivul de ridicare a gips-cartonului permite unei persoane să ridice un panou de gips-carton fără asistență. Panoul poate fi ridicat la o înălțime maximă de 457 cm pentru a fi fixat pe tavane plane sau (cu leagănul elevatorului înclinat) pe tavane înclinate sau pe pereți laterali.

Leagănul ridicător de gips-carton se coboară la 183 cm de la podea pentru a facilita încărcarea panoului și poate susține până la 68 kg.

Aceste instrucțiuni explică modul de asamblare a ridicător de gips-carton, de funcționare și de dezasamblare a acestuia după utilizare, pentru a facilita transportul și depozitarea. Vă îndemnăm să citiți cu atenție Precauțiile de siguranță, precum și secțiunile de funcționare, înainte de a încerca să utilizați elevatorul.

ASAMBLARE

Dispozitivul de ridicare a gips-cartonului este livrat sub forma mai multor componente care trebuie asamblate înainte de utilizare:

- Ansamblul bazei trepidului.
- Ansamblul cadrului, care include un ansamblu de trolu și secțiuni de ridicare telescopice standard (122 cm).
- Ansamblul leagăn, fără traversele sale detașabile.
- Două ansambluri de brațe transversale pentru leagăn.

Instrucțiuni de asamblare

1. 1. Montați baza trepidului (figura 1):

- Așezați baza pe podea, sprijinită pe roțile sale.
- Apăsați în jos pe inelul de glisare a jugului (A). Țineți inelul apăsat în timp ce rotiți cele două picioare din față până când inelul de jug se fixează în orificiul de blocare din partea de jos a tubului glisant.
- Pentru a împiedica baza trepidului să se rostogolească înapoi în timpul asamblării, coborâți opritorul de spate (B), așa cum se arată.

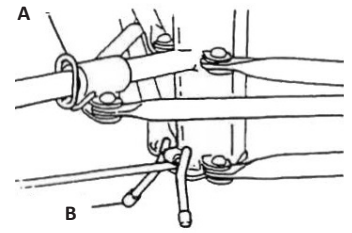


FIG. 1

2. Așezați ansamblul cadrului pe cele două suporturi în "V" de pe baza trepidului și coborâți cadrul cu aproximativ 2,54 cm până când este fixat de suporturi. Asigurați-vă că rama este complet coborâtă și bine fixată de suporturi înainte de a continua.

3. Atașați mânerul la roata trolului. Strângeți piulița, apoi slăbiți-o ușor astfel încât mânerul să se rotească liber.

4. Aduceți trolul în poziția de lucru:

- Țineți roata trolului și brațul de frână (figura 2). Rotiți ușor roata trolului spre înainte (C) în timp ce ridicați brațul de frână pentru a elibera frâna.
- Ridicați complet brațul de frână (D). Prindeți stâlpul trolului și prindeți ferm brațul de frână cu degetul mare pentru a preveni jocul înapoi (E). (Figura 3)
- Așezați mâna dreaptă pe partea superioară a cadrului. Continuați să prindeți brațul de frână după cum este necesar pentru a preveni jocul cablului (F) și trageți ansamblul trolului până la capăt spre dumneavoastră. (Figura 4)
- Când trolul este complet întins (departe de carcasa cadrului), eliberați brațul de frână și rotiți cârligul de reținere (G) astfel încât să nu mai fixeze secțiunile telescopice în interiorul carcasei cadrului.

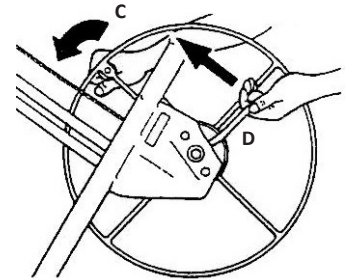


FIG. 2

5. Apăsați ușor ansamblul trolului înapoi spre cadru. Acest lucru angrenează automat blocarea barei glisante (H) pentru a menține trolul complet întins. (Figura 5)

IMPORTANT: Înainte de a continua, asigurați-vă că dispozitivul de blocare a barei glisante este complet angajat - adică rotit în sensul acelor de ceasornic cât mai mult posibil (I).

6. Atașați suportul de susținere la cadru (Figura 6):

- Introduceți stâlpul suportului în deschiderea din partea superioară a cadrului.
- Fixați suportul la cadru prin fixarea în sus a zăvorului de înclinare (J) astfel încât să se agațe peste știftul (K) de pe suport.

7. Atașați brațele transversale la suport:

NOTĂ: Brațele transversale sunt interschimbabile.

- Glisați plăcile conice de pe brațele transversale în locașurile conice de pe suport. (Figura 7)
- Apăsați fiecare braț transversal înainte în soclu până când fila cu arc (L) de pe partea inferioară a brațului transversal se fixează în poziție. (Figura 8)

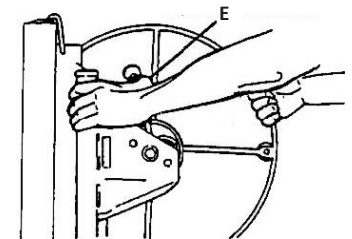


FIG. 3

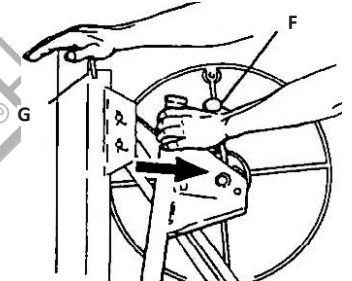


FIG. 4



Pentru a evita rănirea, dispozitivul de blocare a barei glisante trebuie să fie complet angajat dacă ansamblul trolului este extins.

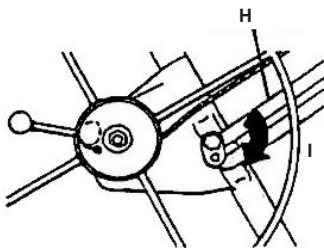


FIG. 5

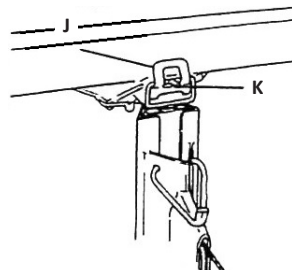


FIG. 6

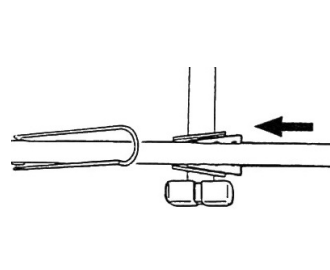


FIG. 7

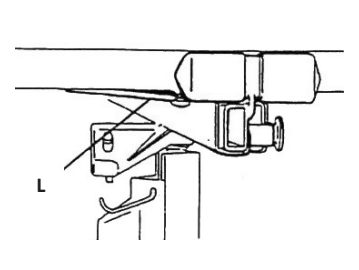
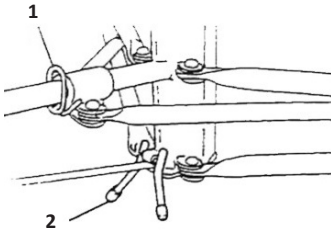


FIG. 8

ELEMENTE DE FUNCȚIONARE

Inel pentru jugul de alunecare

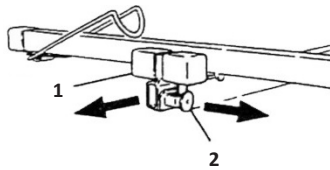


Apăsați în jos pe inelul de glisare (1) pentru a debloca cele două picioare din față, astfel încât acestea să poată fi rotite în poziția de lucru a ascensorului sau în poziția de depozitare. Un știft cu arc se fixează într-o gaură de pe partea inferioară a tubului glisant, pentru a bloca poziția picioarelor rabatabile.

Înapoi (2)

Pivotați opritorul de spate în jos pentru a împiedica baza să se rostogolească înapoi, sau în sus pentru a permite unității să se rotească liber.

Stabilizator



Balustradele de pe brațele transversale se extind pentru a susține un panou de gips-carton mai lung.

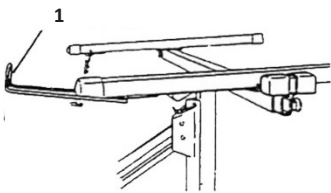
Pentru a extinde un stabilizator (1), trageți știftul de blocare cu mâna dreaptă până când puteți glisa stabilizatorul cu mâna stângă.

Șurubul de blocare (2) se poate cupla pentru a bloca stabilizatorul într-una din cele trei poziții: complet retras, întins 50 cm sau întins 80 cm.

IMPORTANT: Nu încărcăți niciodată un panou de gips-carton și nu folosiți ridicător de gips-carton dacă știfturile de blocare nu sunt angajate într-una dintre aceste trei poziții sau dacă stabilizatoarele sunt extinse dincolo de poziția 80 cm.

Pentru a evita deteriorarea acestora, retrageți întotdeauna complet stabilizatoarele înainte de a transporta sau depozita ridicător de gips-carton.

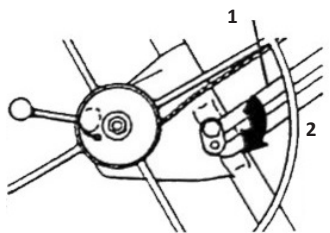
Cârlige de susținere a panoului



Deschideți cârligul de susținere (1) de pe fiecare traversă pentru a susține panoul de gips-carton atunci când este încărcat sau când suportul este înclinat.

Pentru a evita deteriorarea acestora, închideți întotdeauna cârligele de susținere înainte de a transporta sau depozita dispozitivul de ridicare a pereților uscați.

Închiderea barei glisante



Blocajul barei glisante (1) menține ansamblul troliului în poziția de funcționare (complet întinsă).

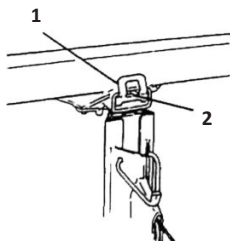
Rotiți dispozitivul de blocare a barei glisante în sensul acelor de ceasornic pentru a se cupla (2).

Pentru a plia ansamblul troliu împotriva cadrului (atunci când dezasamblați unitatea pentru transport sau depozitare), dezactivați blocajul prin rotirea acestuia în sens invers acelor de ceasornic în timp ce ridicați bara glisantă.

La reasamblarea unității pentru funcționare, extinderea completă a ansamblului troliu și apoi împingerea ușoară a acestuia înapoi spre cadru va angaja automat dispozitivul de blocare.

Nu strângeți niciodată piulița de pe dispozitivul de blocare a barei glisante, altfel nu veți putea plia unitatea pentru transport și depozitare.

Înclinare zăvorâre

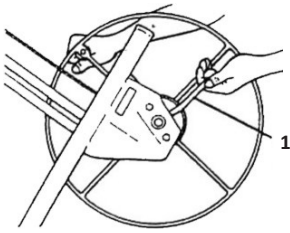


Pentru a înclina suportul (pentru a încărca un panou de gips-carton sau pentru a ridica panoul împotriva unui perete lateral sau a unui tavan înclinat) sau pentru a scoate suportul din cadru, pivotați zăvorul de înclinare (1) în afară și în jos.

Pentru a bloca leagănul de cadru fără a-l înclina, pivotați zăvorul în sus pentru a prinde știftul (2) de pe leagăn.

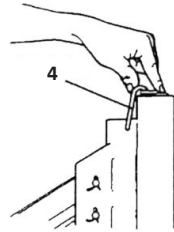
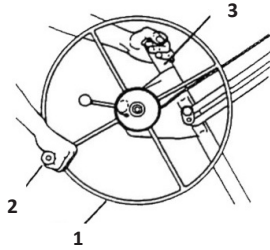
NOTĂ: Leagănul se va înclina până la 10° dintr-o parte în alta atunci când se află în poziția de nivel (fără înclinare).

Braț de frână



O frână cu arc menține leagănul la orice înălțime pe care o ridicați prin acționarea roții de trolu. Pentru a coborî leagănul, controlați rotația inversă a troluului apucând mânerul roții în timp ce ridicați ușor brațul de frână pentru a elibera frâna.

(1) Braț de frână



Roată, mâner și stâlp pentru trolu

Prin acționarea troluului (1) cu ajutorul mânerului roții (2), se înfășoară sau se desface cablul care ridică sau coboară leagănul.

Prindeți stâlpul (3) pentru a face pârghie atunci când manevrați troluul.

Cârlig de fixare

Cârligul de reținere (4) fixează secțiunile telescopice în interiorul cadrului, pentru transport și depozitare.

OPERAȚIUNE



Pentru a evita rănirea gravă, respectați toate precauțiile de siguranță. Purtați ÎNTOTDEAUNA o cască de protecție atunci când lucrați.



- Utilizați NUMAI pentru ridicarea panourilor de gips-carton.
- Ridicați NUMAI un singur panou pe rând.
- Nu ridicați NICIODATĂ mai mult de 68 kg.

Verificarea siguranței înainte de funcționare

Înainte de a utiliza ascensorul:

- Inspectați cu atenție unitatea pentru a vedea dacă este uzată sau deteriorată. Acordați o atenție deosebită cablului.
- Asigurați-vă că ridicător de gips-carton este la temperatura camerei înainte de utilizare.
- Asigurați-vă că tamburul de frână al troluului este curat și uscat înainte de utilizare.

Încărcarea unui panou de gips-carton

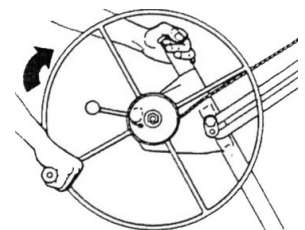
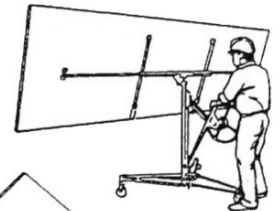
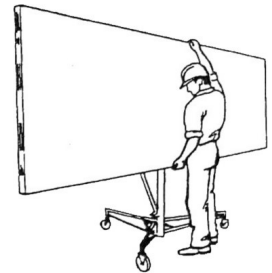
1. Reglați (coborâți) opritorul de spate, astfel încât ridicător de gips-carton să nu se rostogolească înapoi.
2. Deschideți prin rotire cârligele de susținere a panoului de pe cele două brațe transversale. Asigurați-vă că leagănul este întors astfel încât cârligele de susținere să fie pe partea opusă față de roata troluului.
3. Extindeți brațele transversale de pe leagăn după cum este necesar pentru a susține complet lungimea panoului de gips-carton.
4. Eliberați zăvorul de înclinare pentru a înclina leagănul.
5. Țineți panoul de gips-carton cu fața spre leagănul înclinat și încărcați panoul pe ridicător de gips-carton, așa cum se arată. Așezați panoul pe cârligele de susținere și sprijiniți-l cu grijă pe brațele transversale.
6. Dacă instalați panoul pe un tavan plat, înclinați leagănul înapoi în poziția sa de nivel și blocați zăvorul de înclinare. Dacă instalați panoul pe un perete lateral sau pe un tavan înclinat, lăsați leagănul înclinat.
7. Ridicați opritorul de la bază și rostogoliți cu grijă ridicător de gips-carton până aproape de poziția în care va fi instalat panoul.

Ridicarea unui panou de gips-carton

IMPORTANT: Coborâți întotdeauna opritorul de spate înainte de a ridica panoul împotriva unui tavan înclinat sau a unui perete lateral.

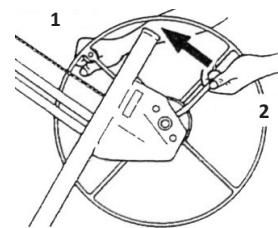
Rotiți roata troluului în direcția indicată (ținând stâlpul pentru a face pârghie) până când panoul se află la înălțimea dorită.

Frâna este încărcată cu arc și va menține automat leagănul la înălțimea selectată atunci când opriți manivela.



Coborârea panoului

1. Prindeți mânerul roții cu mâna dreaptă pentru a opri trolitul să se întoarcă înapoi (1).
2. Păstrați-vă poziția pe mânerul trolitului. Eliberați cu grijă frâna (2) cu mâna stângă și rotiți încet roata spre înapoi pentru a coborî leagănul la înălțimea dorită.

**Demontare și depozitare**

Depozitați întotdeauna ascensorul într-o zonă uscată și protejată. Pentru a demonta pentru o depozitare mai compactă, consultați următoarea secțiune.



Pentru a evita rănirea gravă, aveți grijă la obstacolele de deasupra capului atunci când ridicați panoul.

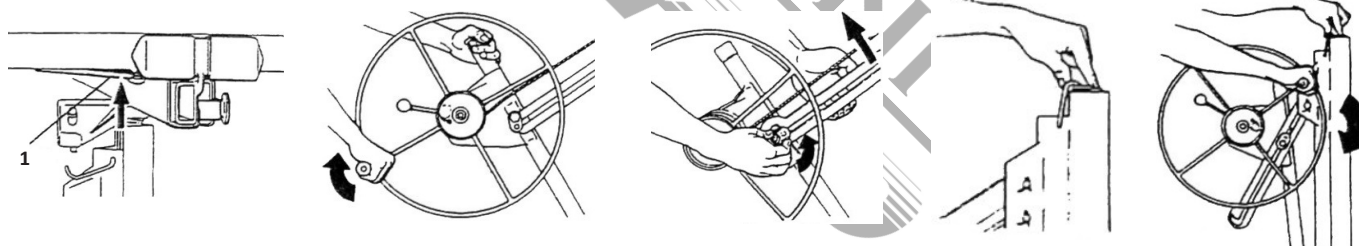


AVERTISMENT! Leagănul va cădea rapid atunci când brațul de frână este eliberat. Controlați trolitul cu mâna dreaptă pe mânerul roții ÎNAINTE de a elibera frâna.

DEZASTRAREA

Pentru a dezambla dispozitivul de ridicare a gips-cartonului pentru transport sau depozitare compactă:

1. Înclinați cu manivela leagănul până la capăt.
2. Glisați până la capăt lonjeroanele leagănului până când acestea se blochează. 3. Închideți cârligele de susținere a panourilor.
3. Îndepărtați brațele transversale apăsând fila cu arc din partea de jos și glisând brațul transversal din soclul conic (1).
4. Deblocați zăvorul de înclinare a leagănului. Ridicați leagănul (aproximativ 7,5 cm) până când îl puteți scoate din cadru.
5. Rotiți roata trolitului o rotație completă înainte, așa cum se arată. Acest lucru va ridica secțiunea telescopică interioară.
6. Deblocați ansamblul trolitului ridicând bara de alunecare cu mâna stângă în timp ce rotiți blocajul barei de alunecare în sens invers acelor de ceasornic cu mâna dreaptă.
7. Țineți blocajul barei glisante în această poziție deblocată și apăsați cu mâna stângă pe secțiunile telescopice din cadru. Ansamblul trolitului se va deplasa spre carcasa cadrului.
8. Îndreptați secțiunile telescopice până la capăt. 9. Basculați cârligul de reținere în sus, așa cum se arată, și rotiți secțiunile telescopice înapoi în sus ușor până când sunt fixate de cârlig.
9. Țineți cârligul de reținere în această poziție cu mâna stângă și rotiți trolitul înainte cu mâna dreaptă. Ansamblul trolitului se va plia pe cadru. Când bara de alunecare intră în contact cu cadrul, strângeți cablul prin rotirea mai departe a roții (doar atât cât să mențineți ansamblul trolitului în această poziție).
10. Ridicați cu grijă cadrul/trepiedul de trolit cu aproximativ 2,54 cm pentru a-l elibera de la baza trepiedului.
11. Pentru a plia baza, apăsați în jos pe inelul de glisare a jugului și pivotați picioarele din față înăuntru până când se blochează în poziția închisă.

**ÎNȚREȚINERE**

- Inspectați cablul înainte de fiecare utilizare. Înlocuiți-l la primul semn de uzură.
- Din când în când, ungeți cu ulei scripetele cablului. Ridicați secțiunile telescopice pentru a avea acces la polița internă a cablului. Nu permiteți niciodată ca uleiul sau unsoarea să intre în contact cu suprafața tamburului de frână al trolitului.
- Ocazional, ungeți rulmenții roților de roți.
- În cazul în care secțiunile telescopice ale cadrului nu funcționează fără probleme, aplicați parafină de uz casnic pe suprafețele de alunecare.

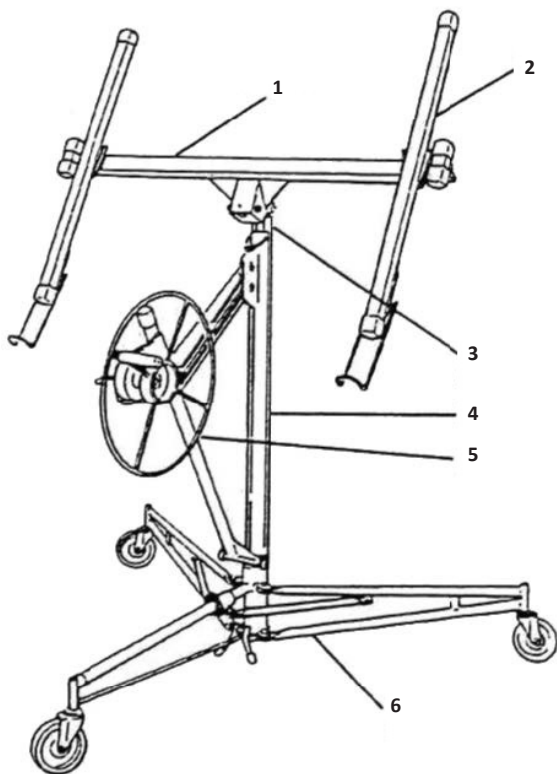
SIGURNOSNE MJERE OPREZA



Da biste izbjegli ozbiljne ozljede, koristite zdrav razum i pridržavajte se sljedećih mjera opreza pri radu sa dizalom suhozida.

- Uvijek pročitajte ove upute prije rada i obratite posebnu pozornost na sva upozorenja.
- Prije svake uporabe uvijek pažljivo pregledajte uređaj, obratite posebnu pozornost na stanje kabela.
- Prije uporabe uvijek pustite da dizalo dosegne sobnu temperaturu (dovođenje hladne jedinice u toplu prostoriju može uzrokovati kondenzaciju koja može utjecati na rad kočnice vitla).
- Prije uporabe uvijek provjerite je li bubanj kočnice čist i suh.
- Nikada ne koristite dizalo ako jedan od nosača prečke nije osiguran njegovom karticom opruge za zaključavanje.
- Radno područje uvijek držite bez prepreka.
- Uvijek nosite tvrdi šešir kada upravljate ovim dizalom.
- Prilikom podizanja suhozidne ploče uvijek pazite na prepreke iznad glave.
- Dizalo nikada ne koristite u bilo koju drugu svrhu osim podizanja suhozidne ploče.
- Nikada ne podižite više od jednog lista suhozida odjednom. Nikada ne podižite više od 68 kg.

SPECIFIKACIJE



Glavni Dijelovi

1. Kolijevka
2. Križno oružje
3. Teleskopske sekcije (sklop okvira)
4. Kućište (sklop okvira)
5. Vitlo (sklop okvira)
6. Baza stativa

Tehnički podaci

Model	BTC6100
Maksimalna visina	4.57 m
Minimalna visina	1.83 m
Maksimalno opterećenje	68 kg
Težina (Bruto/Neto)	42 / 38 kg

* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspeksijske ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

NAMJENA

Dizalo Suhozida omogućuje jednoj osobi podizanje suhozidne ploče bez pomoći. Ploča se može podići na maksimalnu visinu od 457 cm za pričvršćivanje na ravne stropove ili (s nagnutom kolijevkom dizala) na kosi strop ili bočne zidove.

Kolijevka dizala spušta se na 183 cm od poda radi lakšeg punjenja ploče i može izdržati do 68 kg.

Ove upute objašnjavaju kako sastaviti dizalo, upravljati njime, rastaviti ga nakon upotrebe radi lakšeg transporta i skladištenja. Pozivamo vas da pažljivo pročitate sigurnosne mjere opreza kao i odjeljke Operacija, prije nego što pokušate koristiti dizalo.

SKUPŠTINA

Dizalo suhozida isporučuje se kao nekoliko komponenti koje se moraju sastaviti prije uporabe:

- Sklop podnožja stativa.
- Sklop okvira, koji uključuje sklop vitla i standardne (122 cm) teleskopske dijelove dizala.
- Sklop kolijevke, bez odvojivih poprečnih pahuha.
- Dva sklopa presjekotine kolijevke.

Upute za montažu

1. Postavite bazu stativa (slika 1):

- Postavite bazu na pod, odmarajući se na kotačićima.
- Pritisnite prsten klizača (A). Držite prsten prema dolje dok zamahujete dvije prednje noge dok prsten jarma ne uđe u rupu za zaključavanje na dnu klizne cijevi.
- Kako biste spriječili da se podloga stativa kotrlja unatrag tijekom montaže, spustite zaštitni mehanizam (B) kako je prikazano.

2. Postavite sklop okvira na dva "V" nosača na podlogu stativa i spustite okvir približno 2,54 cm dok ga ne osiguraju nosači. Prije nastavka provjerite je li okvir potpuno spušten i sigurno držan za zgrade.

3. Pričvrstite ručku na kotačić. Zategnite maticu, a zatim je lagano otpustite tako da se ručka slobodno okrene.

4. Dovedite vitlo u radni položaj:

- Držite vitlo i kočionu ruku (slika 2). Okrenite kotač vitla lagano prema naprijed (C) dok podižete kočionu ruku kako biste otpustili kočnicu.
- Potpuno podignite kočionu ruku (D). Uхватite stup vitla i čvrsto držite ruku kočnice palcem kako biste spriječili zazor (E). (Slika 3)
- Stavite desnu ruku na vrh okvira. Nastavite po potrebi prijanjati za kočionu ruku kako biste spriječili zazor kabela (F) i povucite sklop vitla sve do sebe. (Slika 4.)
- Kada je vitlo potpuno ispruženo (dalje od kućišta okvira), otpustite kočionu ruku i odmaknite kuku za pričvršćivanje (G) tako da više ne učvršćuje teleskopske dijelove unutar kućišta okvira.

5. Pritisnite sklop vitla lagano natrag prema okviru. Time se automatski uključuje zaključavanje klizne trake (H) kako bi vitlo bilo potpuno prošireno. (Slika 5.)

VAŽNO: Prije nastavka provjerite je li zaključavanje klizne trake potpuno uključeno — to jest, zakrenuto u smjeru kazaljke na satu što je više moguće (I).

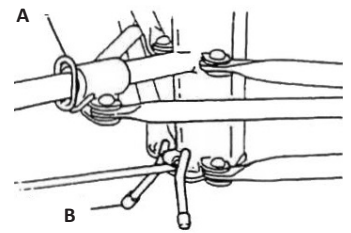
6. Pričvrstite kolijevku na okvir (Slika 6):

- Umetnite stup kolijevke u otvor na vrhu okvira.
- Pričvrstite kolijevku na okvir tako da stisnete zasun nagiba prema gore (J) tako da se zakači preko klina (K) na kolijevci.

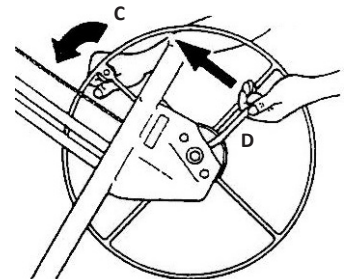
7. Pričvrstite pazuhe na kolijevku:

NAPOMENA: Pazuha su zamjenjiva.

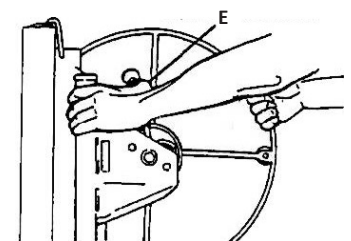
- Gurnite sužene ploče na prečnim pahuljicama u sužene utičnice na kolijevci. (Slika 7)
- Pritisnite svaki križni pazuh prema naprijed u utičnicu dok kartica opruge (L) na dnu poprečne ruke ne sjedne na svoje mjesto. (Slika 8)



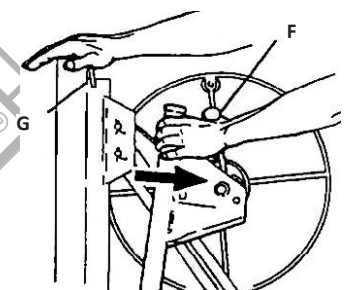
SL. 1



SL. 2



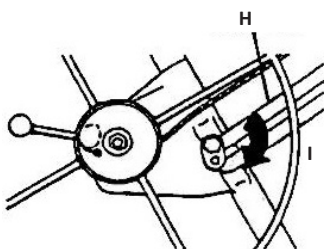
SL. 3



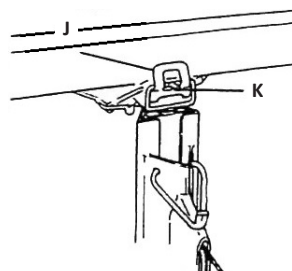
SL. 4



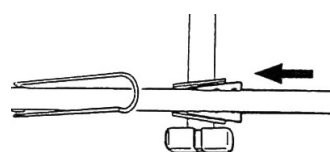
Da biste izbjegli ozljede, zaključavanje klizne šipke mora biti potpuno uključeno ako se sklop vitla produži.



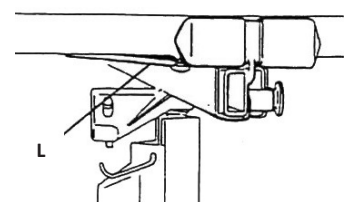
SL. 5



SL. 6



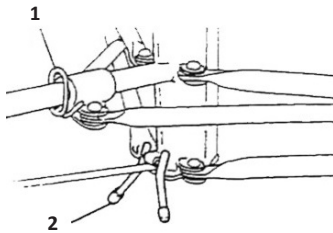
SL. 7



SL. 8

RADNI ELEMENTI

Prsten dijamnog jarma

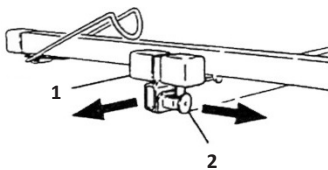


Pritisnite prsten kliznog jarma (1) kako biste otkopčali dvije prednje noge kako bi se mogle rotirati u radni položaj dizala ili u njegov položaj za pohranu. Igla napunjena oprugom pukne u rupu na dnu klizne cijevi kako bi zaključala položaj sklopivih nogu.

Čepom (2)

Zakrenite backstop prema dolje kako biste spriječili kotrljanje baze unatrag ili prema gore kako biste omogućili slobodno kotačiće uređaja.

Okidač



Nosači na križaljicama protežu se za podupiranje duže suhozidne ploče.

Da biste produžili nadmudrivač (1), desnom rukom izvucite iglu za zaključavanje dok lijevom rukom ne možete izvuci nadmudrivač.

Igla za zaključavanje (2) može se uključiti za zaključavanje nadmudrivača u jednom od tri položaja: potpuno uvučena, ispružena 50 cm ili proširena 80 cm.

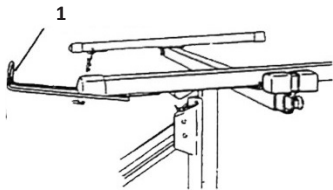
VAŽNO: Nikada ne opterećujte suhozidnu ploču ili upravljajte dizalom ako igle za zaključavanje nisu uključene u jedan od ova tri položaja ili ako su nadmudrivači prošireni izvan položaja od 80 cm.

Da biste ih izbjegli oštećivanje, uvijek potpuno povucite nadmudrivače prije transporta ili skladištenja dizala.

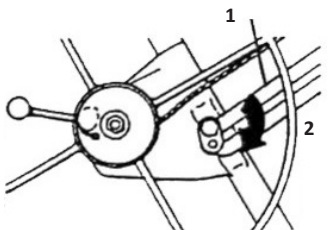
Otvorite potpornu kuku (1) na svakom presjeku kako biste poduprli ploču suhozida prilikom punjenja ili kada je kolijevka nagnuta.

Da ih ne biste oštetili, uvijek zatvorite potporne kuke prije transporta ili skladištenja dizala.

Kuke za podršku ploče



Zaključavanje trake slajda



Klizna traka (1) brava drži sklop vitla u svom radnom (potpuno proširenom) položaju.

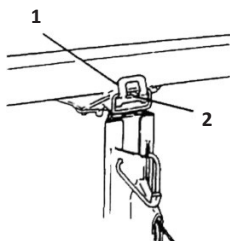
Zakrenite zaključavanje klizne trake u smjeru kazaljke na satu da biste je uključili (2).

Da biste sklop vitla sklopili uz okvir (prilikom rastavljanja jedinice za transport ili skladištenje), odvojite bravu okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok podižete kliznu šipku.

Prilikom ponovnog sastavljanja jedinice za rad, potpuno produljenje sklopa vitla, a zatim njegovo malo guranje natrag prema okviru, automatski će uključiti bravu.

Nikada nemojte zatezati maticu na zaključavanju klizne šipke ili nećete moći sklopiti jedinicu za transport i skladištenje.

Naginbni zasun

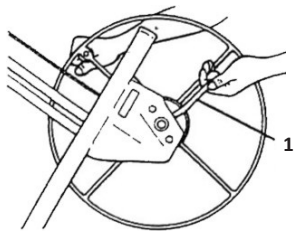


Za naganje kolijevke (za opterećenje suhozidne ploče ili za podizanje ploče na bočni zid ili kosi strop) ili za uklanjanje kolijevke iz okvira, zakrenite zasun nagiba (1) prema van i dolje.

Da biste zaključali kolijevku na okvir bez naganja, zakrenite zasun prema gore kako biste uključili klin (2) na kolijevku.

NAPOMENA: Kolijevka će se nagnuti do 10° s jedne na drugu stranu kada je u položaju razine (bez nagiba).

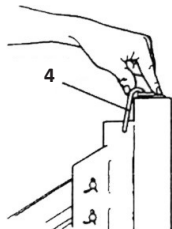
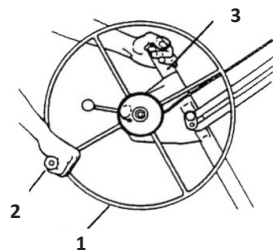
Kočiona Ruka



Opružna kočnica drži kolijevku na bilo kojoj visini koju podignete okretanjem vitla.

Da biste spustili kolijevku, kontrolirajte obrnutu rotaciju vitla hvatanjem ručke kotača dok lagano podižete kočionu ruku kako biste otpustili kočnicu.

(1) Kočiona Ruka



Vitlo Kotačića, Ručica i Objava

Okrećući vitlo (1) pomoću ručke kotača (2), zavojnice ili zavojnice kabela koji podiže ili spušta kolijevku.

Uхватите post (3) za polugu prilikom okretanja vitla.

Zadržavajuća kuka

Kuka za pričvršćivanje (4) učvršćuje teleskopske dijelove unutar okvira, za transport i skladištenje.

OPERACIJA



Da biste izbjegli ozbiljne ozljede, pridržavajte se svih sigurnosnih mjera opreza. **UVIJEK** nosite tvrdi šešir tijekom rada.



- Koristite SAMO za podizanje suhozidnih ploča.
- Podignite SAMO jednu po jednu ploču.
- Nikada ne podižite više od 68 kg.

Sigurnosna provjera prije uporabe dizala:

- Pažljivo pregledajte istrošenost ili oštećenje uređaja. Obratite posebnu pozornost na kabel.
- Prije uporabe provjerite je li dizalo na sobnoj temperaturi.
- Prije uporabe provjerite je li bubanj kočnice vitla čist i suh.

Učitavanje Ploče Suhozida

1. Postavite (spustite) zaštitni mehanizam, tako da se dizalo neće kotrljati unatrag.
2. Otvorite potporne kuke na dvije križaljke. Provjerite je li kolijevka okrenuta tako da su potporne kuke na suprotnoj strani od kotača vitla.
3. Po potrebi proširite nosače pazuha na kolijevku kako biste u potpunosti poduprli duljinu ploče suhozida.
4. Otpustite zasun nagiba kako biste nagnuli kolijevku.
5. Držite suhozidnu ploču licem prema nagnutoj kolijevci i umetnite ploču na dizalo kao što je prikazano.

Postavite ploču na potporne kuke i pažljivo je naslonite na poprečne ruke.

6. Ako ploču postavite na ravan strop, nagnite kolijevku natrag u ravan položaj i zaključajte zasun nagiba. Ako postavljate ploču na bočni zid ili kosi strop, ostavite kolijevku nagnutu.

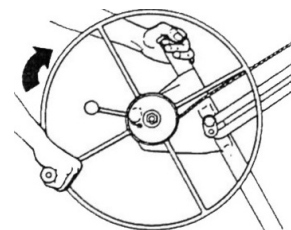
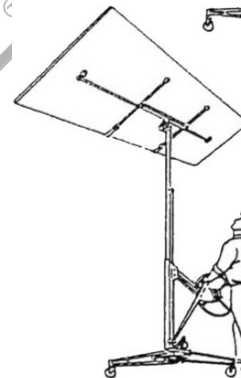
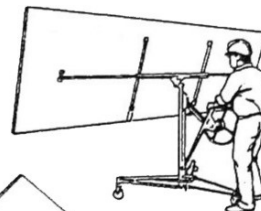
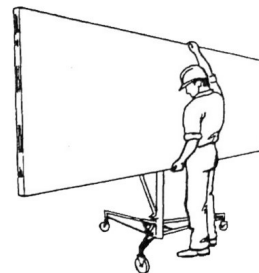
7. Podignite zaštitni mehanizam na podlozi i pažljivo zavijte Dizalo blizu položaja na kojem će ploča biti postavljena.

Podizanje Ploče Suhozida

VAŽNO: Uvijek spustite zaštitni mehanizam prije podizanja ploče na kosi strop ili bočni zid.

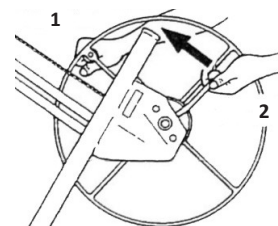
Okrenite vitlo u prikazanom smjeru (držeći stup za polugu) dok ploča ne bude na željenoj visini.

Kočnica je opružno napunjena i automatski će držati kolijevku na odabranoj visini kada prestanete okretati.



Spuštanje Ploče

1. Desnom rukom uhvatite ručku kotača kako biste spriječili okretanje vitla unatrag (1).
2. Zadržite držanje na ručki vitla. Pažljivo otpustite kočnicu (2) lijevom rukom i polako okrenite kotač unatrag kako biste spustili kolijevku na željenu visinu.



Rastavljanje i Pohrana

Dizalo uvijek čuvajte u suhom i zaštićenom području. Da biste rastavili kompaktniju pohranu, pogledajte sljedeći odjeljak.



Da biste izbjegli ozbiljne ozljede, pazite na prepreke iznad glave prilikom podizanja ploče.

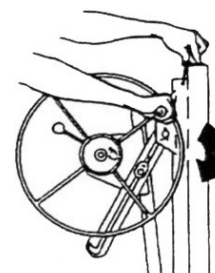
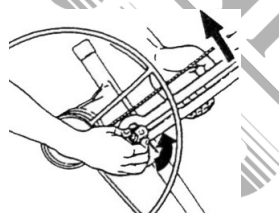
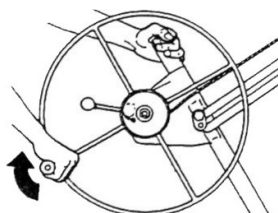
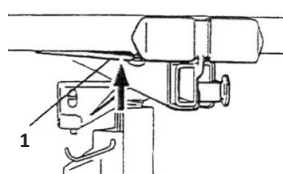


UPOZORENJE! Kolijevka će brzo pasti kada se otpusti kočiona ruka. Upravljajte vitlom desnom rukom na ručki kotača PRIJE otpuštanja kočnice.

RASTAVLJANJE

Za rastavljanje dizala suhozida za transport ili kompaktno skladištenje:

1. Okrenite kolijevku skroz dolje.
2. Gurnite kolijevku do kraja dok se ne zakače. Zatvorite kuke za podršku ploče.
3. Uklonite poprečne pahuje pritiskom na karticu opruge na dnu i izvlačenjem presjeka iz sužene utičnice (1).
4. Otključajte zasun nagiba kolijevke. Podignite kolijevku (oko 7,5 cm) dok je ne uklonite iz okvira.
5. Zakrenite kotačić za jednu punu rotaciju prema naprijed kao što je prikazano. To će podići unutarnji teleskopski dio.
6. Otključajte sklop vitla podizanjem klizne trake lijevom rukom dok desnom rukom rotirate zaključavanje klizne trake u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
7. Držite zaključavanje klizne šipke u tom isključenom položaju i lijevom rukom pritisnite dijelove teleskopa u okviru. Sklop vitla pomaknut će se prema kućištu okvira.
8. Okrenite teleskopske dijelove skroz dolje. Podignite kuku za zadržavanje kao što je prikazano i lagano okrenite teleskopske dijelove prema gore dok ih ne osigura kuka.
9. Držite kuku za zadržavanje u tom položaju lijevom rukom i desnom rukom okrenite vitlo prema naprijed. Sklop vitla će se sklopiti uz okvir. Kada klizna traka dodirne okvir, zategnite kabel okretanjem kotača dalje (tek toliko da držite sklop vitla u tom položaju).
10. Pažljivo podignite okvir / vitlo oko 2,54 cm kako biste ga oslobodili baze stativa.
11. Da biste preklopili bazu, pritisnite prsten kliznog jarma i zakrenite prednje noge dok se ne zaključaju u zatvorenom položaju.



ODRŽAVANJE

- Pregledajte kabel prije svake uporabe. Zamijenite ga na prvi znak trošenja.
- Povremeno nauljite remenice kabela. Podignite teleskopske dijelove za pristup unutarnjoj remenici kabela. Nikada ne dopustite da ulje ili mast dođu u dodir s površinom bubnja kočnice.
- Povremeno nauljite ležajeve kotača.
- Ako teleskopski dijelovi okvira ne rade glatko, nanesite parafin kućanstva na klizne površine.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".